



Bozen/ Bolzano, 24.10.2022

Klausberg Seilbahn AG
Enz Schachen 11
39030 Ahrntal

Bearbeitet von / redatto da:
Paul Gänsbacher
Tel. 0471-411800
uvp@provinz.bz.it

Zur Kenntnis: Gemeinde Ahrntal
Per conoscenza: Funktionsbereich Tourismus
Amt für Seilbahnen
Amt für öffentliches Wassergut

Einheitliche Landesgenehmigung	Provvedimento autorizzatorio unico provinciale
Projekt zur Erneuerung der Aufstiegsanlage Sonnenlift mit Erweiterung der zugehörigen Skipisten in der Gemeinde Ahrntal	Progetto per il rinnovo dell'impianto di risalita Sonnenlift con ampliamenti delle piste da sci annesse nel comune di Valle Aurina

Das Legislativdekret vom 3. April 2006, Nr. 152 in geltender Fassung regelt den Umweltbereich; im Besonderen regelt Art. 27-bis den Erlass der einheitlichen regionalen Genehmigung.

Il decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 e successive modifiche ed integrazioni, regola il settore ambientale; in particolare l'art. 27-bis regola l'emanazione del provvedimento autorizzatorio unico regionale.

Die Autonome Provinz Bozen regelt die einheitliche Landesgenehmigung im Titel III des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017 Nr. 17 „Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte“.

La Provincia Autonoma di Bolzano ha regolamentato il provvedimento autorizzatorio unico provinciale nel Titolo III della legge provinciale 13 ottobre 2017 n. 17, "Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti".

Die Dienststellenkonferenz gemäß Art. 20 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17 hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen:

La Conferenza di servizi ai sensi dell'art. 20 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17 ha preso atto di quanto segue:

Im Rahmen des Verfahrens für den Erlass der einheitlichen Landesgenehmigung hat der

Nell'ambito del procedimento per il rilascio del provvedimento autorizzatorio unico provinciale il



Projekträger KLAUSBERG SEILBAHN AG am 31. Dezember 2021 beim Amt für Umweltprüfungen das Projekt und die Umweltverträglichkeitsstudie zur Erneuerung der Aufstiegsanlage Sonnenlift mit Erweiterung der zugehörigen Skipisten in der Gemeinde Ahrntal eingereicht.

Zusätzlich zur Erteilung der UVP-Maßnahme hat der Antragsteller auch einen Antrag für folgende Genehmigungen/Gutachten gestellt:

- Baugenehmigung der Gemeinde Ahrntal;
- Konzession für den Bau und Betrieb der Aufstiegsanlagen;
- Eintragung der Anlagen in das Register für Skipisten und Aufstiegsanlagen;
- grundsätzliches Gutachten des Funktionsbereichs Tourismus über eine durch Seilbahnlinie bediente Skipiste bei Bewilligung von Seilbahnanlagen;
- Genehmigung für Arbeiten im Bereich des öffentlichen Wassergutes und im Bannstreifen von Flüssen und Bächen.

Mit Schreiben vom 10. Jänner 2022, Prot. Nr. 16129 hat das Amt für Umweltprüfungen den Verwaltungen und interessierten Ämtern die erfolgte Veröffentlichung der Dokumentation des Projektes auf der eigenen Webseite gemäß Art. 18, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, mitgeteilt.

Nach erfolgter positiver Überprüfung der Vollständigkeit der Unterlagen hat das Amt für Umweltprüfungen mit Schreiben vom 21. März 2022, Prot. Nr. 248253 die Veröffentlichung des Projektes gemäß Art. 18, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17 auf der Webseite der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz bekanntgegeben.

Zum gegenständlichen Bauvorhaben sind drei Stellungnahmen seitens der Öffentlichkeit eingereicht worden, die vom Umweltbeirat berücksichtigt wurden.

Am 26. Mai 2022 wurde die Dienststellenkonferenz gemäß Art. 18, Absatz 9 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17 abgehalten, an der der Projekträger, der Vorsitzende des Umweltbeirates und alle für den Erlass der für die Realisierung des Projektes notwendigen Genehmigungen und Gutachten,

proponente KLAUSBERG SEILBAHN SPA ha depositato in data 31 dicembre 2021 presso l'Ufficio Valutazioni ambientali il progetto e lo studio d'impatto ambientale per il rinnovo dell'impianto di risalita Sonnenlift con ampliamenti delle piste da sci annesse nel comune di Valle Aurina.

Il proponente ha richiesto, oltre al rilascio del provvedimento di VIA, anche l'emissione delle seguenti autorizzazioni/pareri:

- concessione edilizia del Comune di Valle Aurina;
- concessione per la costruzione e l'esercizio di impianti di risalita;
- inserimento dell'opera nel Registro delle piste da sci e degli impianti di risalita;
- parere di massima dell'Area funzionale Turismo sulla pista da sci servita dalla linea funiviaria al fine del rilascio della concessione per impianti di risalita;
- autorizzazione per interventi nell'ambito del demanio idrico e nella fascia di rispetto di fiumi e torrenti.

Con nota prot. 16129 del 10 gennaio 2022 l'Ufficio Valutazioni ambientali ha comunicato, ai sensi dell'articolo 18, comma 2 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, alle amministrazioni ed agli enti interessati l'avenuta pubblicazione sul proprio sito web della documentazione del progetto.

In seguito all'esito positivo della verifica di completezza documentale, con nota prot. 248253 del 21 marzo 2022, l'Ufficio Valutazioni ambientali ha pubblicato ai sensi dell'art. 18, comma 4, della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, il progetto sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima.

Relativamente al progetto sono state presentate tre osservazioni da parte del pubblico, delle quali il Comitato ambientale ha tenuto conto.

In data 26 maggio 2022 ha avuto luogo la Conferenza di servizi ai sensi dell'art. 18, comma 9, della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, alla quale hanno partecipato il proponente, il Presidente del Comitato ambientale e tutte le amministrazioni competenti per il rilascio dei titoli abilitativi non afferenti alla tutela dell'ambiente,



außerhalb des Umweltschutzes, zuständigen Behörden teilgenommen haben.

Der Umweltbeirat hat das teilweise positives Gutachten Nr. 8/2022 vom 15. Juni 2022 zur Umweltverträglichkeit des Projektes abgegeben. Die Begründungen sind im Beschluss der Landesregierung Nr. 641 vom 13. September 2022 wiedergegeben.

Mit Beschluss Nr. 641 vom 13. September 2022 hat die Landesregierung dem Projekt zur Erneuerung der Aufstiegsanlage Sonnenlift mit Erweiterung der zugehörigen Skipisten in der Gemeinde Ahrntal mit den Vorschriften des Umweltbeirates teilweise zugestimmt, mit folgenden Ausnahmen:

- Verbot, die Bergstation zu verlegen;
- Begrenzung der Breite der Verbindungspiste von der Bergstation der Klausseepiste auf 4 m.

Am 13. Oktober wurde die Dienststellenkonferenz gemäß Art. 20 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17 einberufen, an der die Vertreter des Umweltbeirates, der Gemeinde Ahrntal und des Amt für Seilbahnen teilnahmen. Der Funktionsbereich Tourismus und das Amt für öffentliches Wassergut haben die in ihrer Zuständigkeit liegenden Akten geschickt.

Der Vorsitzende des Umweltbeirates hat das Ergebnis der Umweltverträglichkeitsprüfung vorgestellt.

Der Bürgermeister der Gemeinde Ahrntal hat die Baukonzession erlassen.

Die Direktorin des Amtes für Seilbahnen der Autonomen Provinz Bozen hat das positive Gutachten zur Realisierbarkeit der Aufstiegsanlage abgegeben.

Das positive Gutachten des Funktionsbereichs Tourismus zur Erteilung der Konzession für Skilifte und zugehörigen Pisten und die Genehmigung des Amtes für öffentliches Wassergut für die Arbeiten im Bereich des öffentlichen Wassergutes und im Bannstreifen von Flüssen und Bächen wurden zur Kenntnis genommen.

necessari alla realizzazione e all'esercizio del progetto.

Il Comitato ambientale ha espresso parere parzialmente positivo n. 8/2022 del 15 giugno 2022, riguardo la compatibilità ambientale del progetto. Le motivazioni sono riportate nella delibera della Giunta provinciale n. 641 del 13 settembre 2022.

Con delibera n. 641 del 13 settembre 2022 la Giunta provinciale ha espresso il consenso all'approvazione parziale del progetto per il rinnovo dell'impianto di risalita Sonnenlift con ampliamenti delle piste da sci annesse nel comune di Valle Aurina, alle condizioni indicate nel parere del Comitato ambientale n. 8/2022 con le seguenti eccezioni:

- divieto di spostare la stazione a monte;
- limitazione della larghezza della pista di collegamento dalla stazione a monte alla pista Klaussee a 4 m.

In data 13 ottobre 2022 si è riunita la Conferenza di servizi ai sensi dell'art. 20 della legge provinciale 13 ottobre 2017 n. 17, ove erano rappresentati il Comitato ambientale, il Comune di Valle Aurina e l'Ufficio Funivie della Provincia autonoma di Bolzano. L'Area funzionale Turismo e l'Ufficio Demanio idrico hanno fatto pervenire gli atti di loro competenza.

Il Presidente del Comitato ambientale ha esposto l'esito della valutazione di impatto ambientale.

Il Sindaco del Comune di Valle Aurina ha rilasciato la concessione edilizia.

La Direttrice dell'Ufficio Funivie della Provincia autonoma di Bolzano ha espresso parere favorevole sulla realizzabilità dell'impianto di risalita.

Si è preso atto del parere di massima favorevole dell'Area funzionale Turismo in ordine al rilascio della concessione per impianti di risalita e piste da sci annesse e dell'autorizzazione dell'Ufficio Demanio idrico per gli interventi nell'ambito del demanio idrico e nella fascia di rispetto di fiumi e torrenti.



Dies vorausgeschickt erlässt die Dienststellenkonferenz gemäß Art. 20 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17

Einheitliche Landesgenehmigung

für die Realisierung des Projektes zur Erneuerung der Aufstiegsanlage Sonnenlift mit Erweiterung der zugehörigen Skipisten in der Gemeinde Ahrntal.

Im Rahmen der einheitlichen Landesgenehmigung werden folgenden Genehmigungen erteilt:

- die UVP-Maßnahme gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 641 vom 13. September 2022, deren Gültigkeit fünf Jahre beträgt;
- die folgenden Genehmigungen und Gutachten:
 - Baugenehmigung der Gemeinde Ahrntal;
 - Technisches Gutachten für die Realisierung der Aufstiegsanlage. Die Konzession für den Betrieb wird vom Amt für Seilbahnen nach positivem Abschluss der vorgesehenen Überprüfungen erlassen
 - Eintragung der Anlage in das Register der Skipisten und Aufstiegsanlagen
 - Gutachten des Funktionsbereichs Tourismus über die durch die Seilbahnlinie bediente Skipisten;
 - Genehmigung für Arbeiten im Bereich des öffentlichen Wassergutes und im Bannstreifen von Flüssen und Bächen).

Die oben genannten Dokumente werden der vorliegenden Verwaltungsmaßnahme beigelegt und sind integrierender Bestandteil.

Die Bedingungen der einzelnen Genehmigungsmaßnahmen, die in der einheitlichen Landesgenehmigung enthalten sind werden von den jeweiligen Verwaltungen gemäß den von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Modalitäten erneuert, erneut überprüft, kontrolliert und geahndet.

Die Kopie der gegenständlichen Verwaltungsmaßnahme wird auf der Webseite der Agentur veröffentlicht.

Ciò premesso, la Conferenza di servizi ai sensi dell'art. 20 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17 rilascia il

Provvedimento autorizzatorio unico provinciale

per la realizzazione del progetto di rinnovo dell'impianto di risalita Sonnenlift con ampliamenti delle piste da sci annesse nel comune di Valle Aurina.

Nell'ambito del provvedimento autorizzatorio unico provinciale sono rilasciati

- il provvedimento di VIA ai sensi della delibera della Giunta provinciale n. 641 del 13 settembre 2022, la cui efficacia temporale viene stabilita in cinque anni;
- le seguenti autorizzazioni e pareri:
 - concessione edilizia del Comune di Valle Aurina;
 - parere tecnico per la costruzione dell'impianto di risalita. La concessione per l'esercizio verrà rilasciata dall'Ufficio Funivie a seguito dell'esito delle verifiche previste;
 - inserimento dell'opera nel registro delle piste da sci e degli impianti di risalita;
 - parere di massima dell'Area funzionale Turismo favorevole sulle piste da sci servite dalla linea funiviaria;
 - autorizzazione per gli interventi nell'ambito del demanio idrico e nella fascia di rispetto di fiumi e torrenti.

Gli atti sunnominati sono allegati al presente provvedimento e costituiscono parte integrante dello stesso.

Le condizioni relative ai singoli atti contenuti nel provvedimento autorizzatorio unico provinciale sono rinnovati e riesaminati, controllati e sanzionati dalle amministrazioni competenti per materia secondo le modalità previste dalle relative disposizioni di settore.

Copia del presente provvedimento é pubblicata sul sito web dell'Agenzia.



Gegen die gegenständliche Umweltgenehmigung kann Beschwerde beim Verwaltungsgericht innerhalb von 60 Tagen ab dem Tag der Zustellung desselben Aktes, oder der Mitteilung des Aktes im Verwaltungsweg eingereicht werden.

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dalla data della notificazione o comunicazione in via amministrativa dello stesso.

Der Vorsitzende der Dienststellenkonferenz gemäß Art. 20 des LG 17/2017
Il Presidente della Conferenza di servizi ai sensi dell'art. 20 della LP 17/2017
Flavio Ruffini

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Anlagen /Allegati:

- Beschluss der Landesregierung Nr. 641/2022 / Delibera della Giunta provinciale n. 641/2022
- Baugenehmigung der Gemeinde Ahrntal / concessione edilizia del Comune Valle Aurina
- Gutachten des Amtes für Seilbahnen / parere dell'Ufficio Funivie
- Gutachten des Funktionsbereichs Tourismus / parere dell'Area funzionale Turismo
- Genehmigung des Amtes für öffentliches Wassergut / autorizzazione dell'Ufficio Demanio idrico

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: FLAVIO RUFFINI

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-RFFFLV64C13F132X

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 15cfa16

unterzeichnet am / sottoscritto il: 24.10.2022

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 25.10.2022 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

Name und Nachname / nome e cognome: FLAVIO RUFFINI

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-RFFFLV64C13F132X

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 15cfa16

unterzeichnet am / sottoscritto il: 24.10.2022

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 25.10.2022

Die Landesregierung hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen:

Das Landesgesetz vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, "Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte" regelt das Verfahren zur Durchführung der Umweltverträglichkeitsprüfung für Projekte.

Am 31.12.2021 wurden beim Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung das Projekt und die Umweltverträglichkeitsstudie zur Erneuerung der Aufstiegsanlage Sonnenlift mit Erweiterung der zugehörigen Skipisten in der Gemeinde Ahrntal eingereicht.

Die Arbeitsgruppe im Umweltbereich hat am 08.06.2022 den Untersuchungsbericht ausgestellt, wonach die vorgelegten Unterlagen zum gegenständlichen Projekt die wichtigsten Elemente enthalten um eine Begutachtung des Projektes hinsichtlich seiner Umweltverträglichkeit seitens des Umweltbeirates zu ermöglichen.

Zum gegenständlichen Bauvorhaben sind drei schriftlichen Stellungnahmen seitens der Öffentlichkeit eingereicht worden.

Diese können inhaltlich wie folgt schwerpunktmäßig zusammengefasst werden: In der Nähe befindet sich ein Natura 2000 Gebiet, es gibt eine große Rodungsfläche, Zerstörung des Habitats für Auerwild und Lärmbelästigung. Das Projekt sieht einen massiven Eingriff in das Landschaftsbild durch hohe Kunstbauten vor. Es gibt Zweifel an ausreichender Wasserverfügbarkeit für die Beschneidung. Die Talstation ist am geplanten Standort skitechnisch von Vorteil, die Bergstation sollte am heutigen Standort verbleiben. Es werden negative Auswirkungen auf den Naturpark Rieserferner-Ahrn durch die unmittelbare Nähe befürchtet. Alle Stellungnahmen betonen, dass sie nicht gegen den Austausch und die Modernisierung der Aufstiegsanlage und die Verbesserung der Sicherheit auf den Pisten sind, aber dass die negativen Auswirkungen minimiert werden sollen.

Der Umweltbeirat ist der Meinung, das vorliegende Projekt ist stark überdimensioniert. Die neue Position der Bergstation, wie auch die neuen Pistenflächen berücksichtigen in keiner Weise das Landschaftsbild und die gegebene Morphologie. Die Durchführung dieses Projektes würde unverträgliche und dauerhafte Auswirkungen auf das Landschaftsbild mit sich bringen, wodurch nicht nur die vorhandene Fauna und Flora stark beeinträchtigt würden, sondern auch die

La Giunta provinciale ha preso atto di quanto segue:

La legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, "valutazione ambientale per piani, programmi e progetti" prevede la procedura per la valutazione ambientale per progetti.

In data 31.12.2021 venivano depositati presso l'Ufficio valutazione impatto ambientale il progetto e lo studio d'impatto ambientale per il rinnovo dell'impianto di risalita Sonnenlift con ampliamenti delle piste da sci annesse nel comune di Valle Aurina.

Il gruppo di lavoro in materia ambientale ha emesso in data 08.06.2022 la relazione istruttoria, secondo la quale la documentazione presentata contiene le indicazioni essenziali per giudicare il progetto circa il suo impatto ambientale.

Circa il progetto sono state presentate tre osservazioni scritte.

Le osservazioni – per il loro contenuto possono essere riassunti brevemente come segue: Nelle vicinanze si trova un sito Natura 2000, c'è una vasta area di deforestazione, distruzione dell'habitat per il gallo cedrone e inquinamento acustico. Il progetto prevede un massiccio intervento nel paesaggio attraverso alte opere d'arte. Ci sono dubbi sulla disponibilità di acqua sufficiente per l'innevamento. La posizione prevista della stazione a valle è vantaggiosa, la stazione a monte però dovrebbe rimanere al posto attuale. Si temono effetti negativi sul Parco Naturale Vedretta di Ries-Aurina a causa della vicinanza immediata. Tutte le osservazioni sottolineano di non essere contrarie alla sostituzione e all'ammodernamento dell'impianto di risalita e al miglioramento della sicurezza sulle piste, ma che l'impatto negativo dovrebbe essere ridotto al minimo.

Il comitato ambientale è dell'opinione che il progetto esaminato risulta fortemente sovradimensionato. La nuova posizione della stazione a monte, come anche le nuove piste vanno ad inserirsi in maniera prepotente nel territorio, forzandone la morfologia. La realizzazione di questo progetto comporterebbe degli sconvolgimenti indelebili dell'assetto paesaggistico del territorio, portando con sé externalità negative che non comporterebbero solo gravi danni alla fauna e flora che caratterizzano la zona, ma

touristische Nutzung und den Erholungswert der gesamten Zone verschlechtert würde. Die vorgeschlagenen Milderungs- und Ausgleichsmaßnahmen sind im Vergleich zu den negativen Auswirkungen nicht relevant.

Der Umweltbeirat hat ein teilweise positives Gutachten Nr. 8/2022 vom 15.06.2022, hinsichtlich der Umweltverträglichkeit des gegenständlichen Projektes mit folgender Begründung erteilt:

Dem Austausch der Aufstiegsanlage mit der geplanten Verlegung der Talstation nach unten kann zugestimmt werden, allerdings nicht der Verlegung der Bergstation nach oben mit den dazugehörigen Verbindungspisten. Ebenso zugestimmt wird den Verbreiterungen und neuen Verbindungen im Bereich der bestehenden Talabfahrt und der neuen Talstation, der neuen Verbindung im unteren Bereich der Sonnenliftpiste zum Almboden sowie den geplanten Verbreiterungen der bestehenden Sonnenpiste. Der Verbreiterung der Verbindung zur Klausseepiste wird nur bis zu einer Breite von 4 m zugestimmt.

Der neuen Piste parallel zur bestehenden Sonnenliftpiste und der Verlegung der Bergstation weiter nach oben kann aus folgenden Gründen nicht zugestimmt werden:

Skipiste

Der Waldverlust von über 5 ha zur Verwirklichung der geplanten Skipiste Sonnenlift II ist als enormer Eingriff in den Waldbestand dieser Zone zu werten. Neben dem unweigerlichen Lebensraumverlust für die (mitunter auch geschützte) Tier- und Pflanzenwelt, wird durch die Veränderung des natürlichen Bodenaufbaues samt Planierung und Verdichtung des Bodens die Abflussgeschwindigkeit anfallender Oberflächenwässer auf ein Vielfaches gesteigert. Im Vergleich zum bestockten Waldboden mit Puffer- und Speicherwirkung erhöht sich dadurch bei Dauerregen- bzw. Starkregenereignissen, gepaart mit eventuellem Schmelzwasser im Spätwinter, das Risiko von Rutschungen und Vermurungen in den darunterliegenden Bereichen, wie es bereits in den letzten Jahren vermehrt geschehen ist.

Außerdem muss damit gerechnet werden, dass die derzeit verbleibenden, kleineren Waldinseln bzw. Teile davon zwischen den Skipisten Sonnenlift (I) und Sonnenlift II aufgrund von möglichen Schneebruch- bzw. Windwurfereignissen betroffen sein werden und schließlich aus Sicherheitsgründen nachträglich entfernt werden müssen, was einen zusätzlichen Waldentgang mit sich zieht. Verbleibende Waldreste werden gerne als „Varianten“ verwendet, wodurch die

andrebbero a compromettere anche la fruizione turistica-ricreativa del territorio. Le misure di compensazione e mitigazione proposte nel progetto non sono relazionabili agli impatti derivanti dallo stesso.

Il comitato ambientale ha espresso parere parzialmente positivo n. 8/2022 del 15.06.2022, riguardo la compatibilità ambientale del progetto su indicato con la seguente motivazione:

La sostituzione dell'impianto di risalita con il previsto trasferimento della stazione a valle verso il basso può essere autorizzata, ma non lo spostamento della stazione a monte verso monte con le relative piste di collegamento. Si accettano inoltre l'ampliamento e i nuovi collegamenti nell'ambito della già esistente discesa a valle e della nuova stazione a valle, il nuovo collegamento nella parte inferiore della pista Sonnenlift fino alla pista Almboden nonché i previsti ampliamenti della pista esistente Sonnenlift. L'ampliamento del collegamento alla pista Klaussee è consentito solo fino ad una larghezza di 4 m.

La nuova pista, parallela all'attuale pista Sonnenlift e lo spostamento della stazione a monte, non può essere approvato per i seguenti motivi:

Pista da sci

La perdita di oltre 5 ettari di foresta per la realizzazione del previsto impianto di risalita Sonnenlift II va considerata un'enorme interferenza nel patrimonio forestale della zona. Oltre all'inevitabile perdita di habitat per la flora e la fauna (talvolta protette), la modifica della struttura naturale del suolo, con la livellazione e la compattazione del suolo, aumenta in modo multiplo la velocità di deflusso delle acque superficiali. In questo modo, rispetto al suolo boschivo con effetto tampone e accumulo, aumenta il rischio di scivolamenti e frane nelle aree sottostanti come è successo già negli anni precedenti in caso di piogge continue o di piogge forti, insieme a possibili acque di disgelo nel tardo inverno.

È inoltre prevedibile che le piccole restanti isole boschive, o parti di esse tra le piste da sci Sonnenlift (I) e Sonnenlift II, siano interessate da possibili rotture dalla neve o sradicamento da vento e che, per motivi di sicurezza, debbano essere rimosse in seguito, che comporta un ulteriore disboscamento. Rimanenti resti di bosco vengono spesso utilizzati come «varianti», riducendo così la funzione di habitat per gli animali e ritardando il rinnovamento delle foreste. Inoltre, è

Lebensraumfunktion für Tiere schwindet und die Walderneuerung hintangehalten wird. Weiters ist mit einer breiteren Aufstiegstrasse als im Plan vorgesehen zu rechnen, da eine ausgleichende Wiederbewaldung bis an die Stützbauwerke des Pistenrandes unrealistisch ist.

Die Auswirkungen auf die Umwelt sowie auf die Landschaft sind beachtlich. Erdbewegungen sind mit Schlaghammer und Sprengstoff geplant. Im geologischen Bericht wird angegeben, dass das Erdmaterial wahrscheinlich nicht geeignet sein wird, um die Geländestützbauten zu hinterfüllen, was den Ausgleich bezüglich der Massenbilanz in Frage stellt.

Die betroffenen Waldformationen sind subalpine Fichtenwälder, subalpine Silikat-Fichtenwälder und Lärchen-Zirbenwälder in den höheren Lagen. Zwei dieser Formationen sind Natura 2000 Habitate (9420 und 9410). In der Umweltstudie wird angegeben, dass die Waldflächen einen hohen Natürlichkeitsgrad besitzen, wobei die Pistenflächen geringen ökologischen Wert haben. Die faunistische Analyse gibt an, dass mehrere Arten der roten Liste und des Anhangs I der Vögel Richtlinie nachgewiesen wurden, bzw. vermutet werden. Besonders nennenswert ist hierbei das Auerhuhn. Einerseits ist diese Vogelart ein Indikator für wertvolle Zönosen und andererseits wurde dessen Habitat schon mit rezenten Eingriffen im gleichen Skigebiet (Erneuerung Aufstiegsanlage Hühnerspiel/Panorama, 2018) beeinträchtigt. Zumal bei den Umweltauswirkungen immer die Summe der Auswirkungen nahe gelegener Projekte berücksichtigt werden muss, ist daher ein weiterer Habitatverlust für das Auerhuhn als besonders kritisch zu betrachten.

Die für dieses Projekt vorgeschlagenen Ausgleichsmaßnahmen sind einerseits kaum wirksam (Sensibilisierung der Bevölkerung) und andererseits überlappen sie sich mit den noch nicht durchgeführten Maßnahmen des Vorgängerprojekts (Habitatpflege).

Bergstation:

Die Eingriffe zur Erreichung der Bergstation sind unverhältnismäßig. Die Zufahrt samt Skiweg erfordert wegen des steilen Geländes hohe Stützbauten mit entsprechendem Flächenverbrauch und daraus resultierendem Waldverlust. Teile der oberen Skipiste Sonnenlift I queren den Rand einer ehemaligen Schutzwald-Aufforstung einer

prevedibile che la pista di risalita diventa più ampia di quella prevista nel progetto in quanto un rimboschimento compensativo fino alle strutture di sostegno ai margini delle piste non è realistico.

Da un punto di vista paesaggistico e ambientale l'impatto è notevole. Per i movimenti di terra si prevede l'utilizzo di martelli pneumatici ed eventualmente di esplosivo. Nella relazione geologica di progetto viene affermato che il materiale di scavo probabilmente non avrà le caratteristiche necessarie per garantire la tenuta delle opere di sostegno, rendendo in questa maniera incerta l'affermazione relativa al bilancio di massa.

I boschi interessati dall'intervento si presentano come peccete subalpine, peccete subalpine di terreni silicei e lariceti-pinetum cembrae alle quote maggiori, due dei quali rappresentano habitat Natura 2000 (9420 e 9410). Come evidenziato nello studio di impatto ambientale, le formazioni si presentano ad un elevato grado di naturalità. Per contro, le aree già destinate a pista da sci, presentano uno scarso valore naturalistico. Per quanto riguarda l'aspetto faunistico, è stata rilevata e/o ipotizzata la presenza di varie specie presenti nella lista rossa e nell'allegato I della Direttiva Uccelli. Particolare nota merita la presenza sull'area di intervento del gallo cedrone. Da un lato il gallo cedrone è un indicatore ecologico, ovvero, la sua presenza indica habitat di elevato valore, e dall'altro recenti interventi nello stesso comprensorio (rinnovo impianto Hühnerspiel/Panorama autorizzato nel 2018) ne hanno già pregiudicato l'habitat. Nel quadro degli impatti ambientali è importante che gli effetti dei singoli interventi vengano giudicati nel loro insieme e di conseguenza questa ulteriore perdita di habitat deve essere considerata come particolarmente critica.

Le misure di compensazione e mitigazione previste in questo progetto risultano di dubbia utilità (sensibilizzazione della popolazione) e si sovrappongono con quanto già previsto dalle misure di compensazione previste e non eseguite nell'ambito del rinnovo dell'impianto Hühnerspiel.

Stazione a monte

Gli interventi per raggiungere la stazione a monte sono sproporzionati. A causa del terreno ripido, la strada di accesso e la pista di collegamento richiedono strutture di sostegno elevate con un corrispondente consumo di terreno e la conseguente perdita di bosco. Alcune parti superiori della pista di sci Sonnenlift I attraversano il margine di un ex

bereits bekannten Massenbewegungszone. Durch den Bau der Skipiste kann eine Verschlechterung der hydrogeologischen Situation nicht ausgeschlossen werden und muss abgelehnt werden. An die Stützbauten sind hohe technische Anforderungen gestellt. Meterhohe, bewehrte Erden, welche in den letzten Jahren an anderen Pistenabschnitten im Skigebiet realisiert wurden, zeigten bereits Instabilitäten und Verformungen auf, welche z.T. bautechnisch beseitigt werden mussten. Dies deutet auf die Unvorhersehbarkeit der hydrogeologischen und geotechnischen Stabilität im Gebiet an.

Der Erneuerung der Aufstiegsanlage ohne Verlegung der Bergstation, den geringfügigen Verbreiterungen der bestehenden Sonnenliftpiste, dem Ausbau der Talabfahrt und der Verbindungspiste im unteren Bereich der Sonnenliftpiste zum Almboden kann unter folgenden Bedingungen zugestimmt werden:

1. Die Erdbewegungen dürfen nur innerhalb der vor Beginn der Arbeiten abgegrenzten Fläche durchgeführt werden.
2. Die gesamte von der Erdbewegung betroffene Fläche ist nach beendeter Arbeit sofort und dauerhaft zu begrünen. Für die Begrünung sind die abgetragenen Rasenziegel bzw. anfallender Humus wieder fachgerecht aufzutragen.
3. Es ist eine Kautions von Euro 100.000 (auch in Form einer Bankgarantie) als Garantie für die fachgerechte Ausführung der obgenannten Arbeiten beim zuständigen Forstinspektorat zu hinterlegen.
4. Für die genehmigten Pistenerweiterungen muss aus hydrogeologischer Sicht ein schlüssiges und nachvollziehbares Oberflächen-Entwässerungskonzept bis in die Vorfluter mit entsprechender Retentionswirkung erstellt und dem Forstinspektorat vorgelegt werden.
5. Innerhalb von 3 Jahren ist ein Vorschlag für Wasserspeicher zur Kunstschneeerzeugung auszuarbeiten, unter Berücksichtigung der Vorgaben des Wassernutzungs- und Gewässerschutzplans. Die Speicher dienen zur Integration der Spitzenentnahmen und der Standort ist mit Hinblick auf die Umwelt zu wählen.
6. Bei den Arbeiten sind Vorsichtsmaßnahmen zu treffen, damit kein Zement in die Oberflächengewässer gelangt.

rimboschimento forestale per protezione in una zona già nota di movimenti di massa. La costruzione della pista da sci non può escludere un peggioramento della situazione idrogeologica e deve essere respinta. Le strutture di sostegno sono soggette a requisiti tecnici elevati. Le terre armate alte molti metri, realizzate negli ultimi anni su altri tratti di piste del comprensorio sciistico, presentavano già instabilità e deformazioni, che in parte dovevano essere eliminate tecnicamente. Ciò indica l'imprevedibilità della stabilità idrogeologica e geotecnica della zona.

Il rinnovo dell'impianto di risalita senza spostamento della stazione a monte, i lievi ampliamenti dell'esistente pista Sonnenlift, l'ampliamento della discesa a valle e della pista di collegamento nella parte bassa della pista Sonnenlift verso la pista Almboden possono essere approvati alle seguenti condizioni:

1. I movimenti di terreno possono essere eseguiti solo entro l'area delimitata prima dell'inizio dei lavori.
2. Al termine dei lavori tutta la superficie interessata dal movimento di terreno deve essere immediatamente rinverditata in modo duraturo. Per il rinverdimento devono essere utilizzati le zolle del cotico erboso e/o gli strati umiferi precedentemente rimossi.
3. Dovrà essere versata una somma di Euro 100.000 Euro (anche sotto forma di fidejussione bancaria) all'Ispettorato forestale competente a titolo di cauzione a garanzia di una regolare esecuzione dei lavori sopraccitati.
4. Per le piste autorizzate, dal punto di vista idrogeologico, deve essere elaborato e presentato all'Ispettorato forestale un piano di drenaggio delle acque superficiali coerente e comprensibile fino al corpo ricettore con un adeguato effetto di ritenzione.
5. Entro 3 anni deve essere elaborata una proposta per bacini d'accumulo d'acqua per la produzione di neve artificiale, considerando il Piano generale di utilizzazione delle acque pubbliche e il Piano di tutela delle acque. I bacini vanno utilizzati per integrare le derivazioni di picco e la posizione va scelta nel rispetto dell'ambiente.
6. Durante i lavori si dovranno prendere le dovute cautele affinché il cemento non venga in contatto con l'acqua superficiale.

7. Der Betreiber der Kanalisation gewährleistet eine angemessene Wartung des Leitungssystems der kommunalen Abwässer, indem er einen effizienten Kontrolldienst einrichtet und die notwendigen ordentlichen und außerordentlichen Wartungsarbeiten rechtzeitig durchführt.
 8. Bei den Rohrleitungen und Schächten der Schmutzwasserkанalisation sind Dichtheitsprüfungen gemäß der Norm UNI EN 1610 durchzuführen. Weiters sind bei allen Kanalisationen TV-Inspektionen zur Zustandserfassung und -bewertung gemäß der Norm UNI EN 13508-2 durchzuführen. Bei der Bauabnahme sind die Dichtheitsprotokolle und die TV-Aufzeichnungen mit den entsprechenden Inspektionsprotokollen vorzulegen.
 9. Für die Speckalmquelle (Q6427) ist ein Monitoring 1 Jahr vor Beginn, während und 1 Jahr nach Ende der Arbeiten vorzusehen. Es sind folgende Parameter vorzusehen: Schüttung, Leitfähigkeit, Wassertemperatur und Wassertrübung. Die Frequenz der Messungen ist mit der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz zu vereinbaren.
 10. Gemäß Art. 39 des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 ist mindestens 15 Tage vor Inbetriebnahme der Ableitungen (Schmutzwasserkанalisation und Treibstofftank) betreffend die genehmigten Bauten der Antrag auf Bauabnahme und Ermächtigung beim Amt für Gewässerschutz einzureichen, wobei folgende Unterlagen beizulegen sind:
 - Datum der Inbetriebnahme der Anlagen;
 - Erklärung über die Übereinstimmung mit den im Projekt angegebenen Eigenschaften, unterzeichnet von einem anerkannten, im Berufsalbum eingetragenen Techniker.
 - Stempelmarke für den endgültigen Verwaltungsakt (Ermächtigung)
7. Il gestore della rete fognaria garantisce un'adeguata manutenzione del sistema di convogliamento delle acque reflue urbane, istituendo un servizio di controllo efficiente ed effettuando tempestivamente le operazioni di manutenzione ordinaria e straordinaria necessarie.
 8. Le tubazioni e i pozzetti della fognatura nera devono essere sottoposte a prove di tenuta secondo la norma UNI EN 1610. Inoltre, tutte le fognature vanno sottoposte a verifica con videoispezione per l'indagine e la valutazione secondo la norma UNI EN 13508-2. All'atto del collaudo vanno presentati i verbali delle prove di tenuta, le videoregistrazioni e i rispettivi protocolli d'ispezione.
 9. Per la sorgente Speckalm (Q6427) va previsto un monitoraggio 1 anno prima dell'inizio, durante e 1 anno dopo la fine del lavoro. Vanno forniti i seguenti parametri: portata, conducibilità, temperatura d'acqua e torbidità dell'acqua. La frequenza delle misure va concordata con l'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima.
 10. Ai sensi dell'art. 39 della legge provinciale 18.06.2002, n. 8, almeno 15 giorni prima dell'attivazione degli scarichi (rete fognaria acque nere e serbatoio carburante) relativi ad opere approvate deve essere presentata la domanda di collaudo ed autorizzazione dello scarico all'Ufficio tutela acque allegando la seguente documentazione:
 - Data di messa in esercizio degli impianti;
 - Dichiarazione che attesta la conformità alle caratteristiche indicate nel progetto, firmata da un tecnico qualificato iscritto all'albo professionale.
 - Marca da bollo da applicare al provvedimento finale (autorizzazione)

Das Formular für den Antrag um Bauabnahme und Ermächtigung kann von der web-site des Amtes für Gewässerschutzes unter „Formulare“ mit folgender Adresse entnommen werden:

Il modulo per la domanda di collaudo ed autorizzazione dello scarico può essere scaricato dalla web-site dell'Ufficio tutela acque alla voce “Modulistica” al seguente indirizzo:

<https://civis.bz.it/it/servizi/servizio.html?id=1002040>

<https://civis.bz.it/de/dienste/dienst.html?id=1002040>

Mit der Vorlegung des Antrags auf Ermächtigung ist die Ableitung provisorisch ermächtigt, und zwar ab dem im Antrag angegebenen Datum.

Con la presentazione della richiesta di autorizzazione, lo scarico si intende provvisoriamente autorizzato a partire dalla data indicata nella richiesta stessa.

Die Landesregierung teilt die Bewertungen des Umweltbeirates mit Ausnahme der Vorschriften die Bergstation nicht nach oben zu verlegen und die Verbindung von der Bergstation zur Klausseepiste auf eine Breite von 4 m zu beschränken. Die Landesregierung stimmt der Verbreiterung dieser Verbindungspiste, wie im Projekt vorgesehen, zu um die Breite den Erfordernissen einer Skipiste anzupassen. Die Verlegung der Bergstation nach oben mit der entsprechenden Verbindungspiste zur bestehenden Sonnenliftpiste, der Errichtung und Verbreiterung der Verbindungen zur Klausseepiste und der notwendigen Zufahrt zur Bergstation samt Skiweg erscheint für die Erfordernisse des Skigebietes notwendig.

La Giunta provinciale condivide le valutazioni del comitato ambientale con l'eccezione del divieto di spostare la stazione di monte verso monte e della limitazione della larghezza della pista di collegamento dalla stazione di monte alla pista Klaussee a 4 m. La Giunta provinciale ritiene che la pista possa essere allargata come previsto dal progetto per adeguare la larghezza alle esigenze di una pista da sci. Si ritiene che lo spostamento della stazione di monte verso monte con la relativa pista di collegamento con la pista esistente Sonnenlift, i collegamenti e allargamenti verso la pista Klaussee e la strada di accesso alla stazione a monte con relativa pista siano necessarie per le necessità del comprensorio sciistico.

Die Landesregierung

La Giunta Provinciale

beschließt

delibera

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

a voti unanimi legalmente espressi:

1. das Projekt zur Erneuerung der Aufstiegsanlage Sonnenlift mit Erweiterung der zugehörigen Skipisten in der Gemeinde Ahrntal teilweise zu genehmigen, wobei die im Gutachten des Umweltbeirates Nr. 8/2022 enthaltenen Auflagen, mit Ausnahme der Vorschriften die Bergstation nicht nach oben zu verlegen und die Verbindung von der Bergstation zur Klausseepiste auf eine Breite von 4 m zu beschränken, einzuhalten sind. Die Verlegung der Bergstation nach oben mit der entsprechenden Verbindungspiste zur bestehenden Sonnenliftpiste, der Errichtung und Verbreiterung der Verbindungen zur Klausseepiste und der notwendigen Zufahrt zur Bergstation samt Skiweg können wie vom eingereichten Projekt vorgesehen, errichtet werden.
2. Mit diesem Beschluss sind keine Ausgaben für die Autonome Provinz Südtirol verbunden.

1. di approvare parzialmente il progetto per il rinnovo dell'impianto di risalita Sonnenlift con ampliamenti delle piste da sci annesse nel comune di Valle Aurina, alle condizioni indicate nel parere del comitato ambientale n. 8/2022 con l'eccezione del divieto di spostare la stazione verso monte e della limitazione della larghezza della pista di collegamento dalla stazione a monte alla pista Klaussee a 4 m. Lo spostamento della stazione di monte verso monte con la relativa pista di collegamento con la pista esistente Sonnenlift, i collegamenti e allargamenti verso la pista Klaussee e la strada di accesso alla stazione a monte con relativa pista possano essere realizzati come previsto dal progetto presentato.
2. Da questa delibera non derivano alcune spese per la Provincia Autonoma di Bolzano.

3. diesen Beschluss auf den Web-Seiten des Landes Südtirol zu veröffentlichen.

3. di pubblicare la presente delibera sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.







Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Laufendes Haushaltsjahr	Esercizio corrente
La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung	
zweckgebunden	impegnato
als Einnahmen ermittelt	accertato in entrata
auf Kapitel	sul capitolo
Vorgang	operazione
Der Direktor des Amtes für Ausgaben	Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht	Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen	Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
_____	_____
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

06/10/2022

Die Vizeregensekretärin
La Vice Segretaria Generale

MARKART MARION

06/10/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Marion Markart

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

13/09/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma

**Servicestelle für
Bau- und Landschaftsangelegenheiten****Baugenehmigung
Nr. 65 vom 20.10.2022**Bauakt Nr. 2022-5/0
Kennnummer (ESB): 00163290216-20122021-1100
D3 Akt: 12098
Stempelmarke: 01210274036454 – 20.12.2021

(Vermerk: die in dieser Baugenehmigung angeführten männlichen Personenbezeichnungen beziehen sich unterschiedslos und geschlechtsunabhängig auf Frauen und Männer.)

Der BürgermeisterNach Einsichtnahme in den am 31.12.2021
über das SUAP-SUE-Portal eingereichten
Antrag:

- **Klausberg Seilbahn AG, StrNr. 00163290216, Steinhaus Enz Schachen 11, 39030 Ahrntal, Gesetzlicher Vertreter: Steger Herbert**

um Erteilung der Baugenehmigung gemäß Art.
76 L.G. 10. Juli 2018, Nr. 9, für folgende
Baumaßnahme:**Front Office per le
pratiche edilizie e paesaggistiche****Permesso di costruire
n. 65 del 20.10.2022**Atto n. 2022-5/0
Codice pratica (SUE): 00163290216-20122021-1100
Atto D3: 12098
Marca da bollo: 01210274036454 – 20.12.2021

(Nota: Le denominazioni di persone contenute nel presente permesso di costruire nella sola forma maschile, si riferiscono indistintamente e senza discriminazione di genere sia a uomini che a donne.)

Il SindacoVista la richiesta presentata in data 31.12.2021
tramite il portale SUAP-SUE:

- **Cabinovie Klausberg Spa, cod. fisc. 00163290216, Cadipietra Enz Schachen 11, 39030 Valle Aurina, rappresentante legale: Steger Herbert**

per ottenere il permesso di costruire ex art. 76
L.P. 10 luglio 2018, n. 9, per il seguente
intervento edilizio:**Erneuerung der Aufstiegsanlage Sonnenlift
mit Erweiterung der zugehörigen Skipisten**

B.p. 617, E.ZI. 107/I, 521, E.ZI. 107/I, 378, E.ZI. 222/II, G.p. 890/1, E.ZI. 50/II, 1150/1, E.ZI. 50/II, 890/5, E.ZI. 107/I, 890/4, E.ZI. 107/I, 1153/1, E.ZI. 107/I, 881, E.ZI. 87/II, 879/1, E.ZI. 87/II, 868/1, E.ZI. 11/I, 868/2, E.ZI. 11/I, 867, E.ZI. 11/I, 866, E.ZI. 11/I, 882, E.ZI. 13/I, 865, E.ZI. 55/I, 863/4, E.ZI. 222/II, 852/1, E.ZI. 517/II, 852/4, E.ZI. 57/II, 1252, E.ZI. 70/II K.G. St. Jakob, G.p. 1104, E.ZI. 32/I, 1105, E.ZI. 116/I, 1106, E.ZI. 103/I, 1113/1, E.ZI. 109/I, 2161, E.ZI. 126/II K.G. St. Johann

Steinhaus Enz Schachen 11Nach Überprüfung des Bauplanes und der vorgelegten
technischen Ausarbeitungen;
Nach Überprüfung der Unterlagen und Dokumente (Prot.Nr. 4415
und 4440), welche der Antragsteller am 10.03.2022 von sich aus
über das SUAP-SUE-Portal übermittelt hat;
Nach Einsicht in das zustimmende Gutachten mit Auflagen der
Sektion Bauwesen der Gemeindegemeinschaft für Raum und
Landschaft vom 28.01.2022, welche er sich zu eigen macht:
*Bei der Talstation der neuen Aufstiegsanlage soll nach
Möglichkeit die Anzahl der Gebäude reduziert werden. Für die***Rinnovo dell'impianto di risalita Sonnenlift
con ampliamento delle piste da sci annesse**

P.ed. 617, P.T. 107/I, 521, P.T. 107/I, 378, P.T. 222/II, P.f. 890/1, P.T. 50/II, 1150/1, P.T. 50/II, 890/5, P.T. 107/I, 890/4, P.T. 107/I, 1153/1, P.T. 107/I, 881, P.T. 87/II, 879/1, P.T. 87/II, 868/1, P.T. 11/I, 868/2, P.T. 11/I, 867, P.T. 11/I, 866, P.T. 11/I, 882, P.T. 13/I, 865, P.T. 55/I, 863/4, P.T. 222/II, 852/1, P.T. 517/II, 852/4, P.T. 57/II, 1252, P.T. 70/II C.C. San Giacomo, P.f. 1104, P.T. 32/I, 1105, P.T. 116/I, 1106, P.T. 103/I, 1113/1, P.T. 109/I, 2161, P.T. 126/II C.C. San Giovanni

Cadipietra Via Enz Schachen 11

Esaminato il progetto e gli elaborati tecnici presentati;

Esaminata la documentazione (n.prot. 4415 e 4440), trasmessa
dal richiedente in data 10.03.2022 tramite il portale SUAP-SUE;Visto il parere favorevole con prescrizioni della sezione edilizia
della Commissione comunale per il territorio e il paesaggio
28.01.2022, che fa proprie:Il numero di edifici presso la stazione a valle del nuovo impianto
di risalita dovrebbe essere ridotto se possibile. Per la

Realisierung der neuen Skipiste „Sonnenlift II“ müssen adäquate Ausgleichsmaßnahmen getroffen und verwirklicht werden. Dieselben sollen im Zuge des UVP-Verfahrens festgesetzt werden.

Nach Einsichtnahme in den Landesregierungsbeschluss Nr. 641/22 vom 13.09.2022 samt Übersichtplan vom September 2022;

Nach Einsichtnahme in die vom Forstinspektorat Bruneck verlangte Bankgarantie in Höhe von € 100.000,00 als Sicherstellung für die fachgerechte Ausführung der Arbeiten laut Beschluss der Landesregierung;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung, dass nach Mitteilung der Genehmigungen gemäß Art. 9 Abs. 3 des DLH Nr. 3 vom 12. Januar 2012, die Aufstiegsanlage ins Register der Skipisten und Aufstiegsanlagen eingetragen wurden;

Nach Einsichtnahme in den zustimmenden Vorschlag des Verfahrensverantwortlichen gemäß Art. 76 Abs. 4 L.G. 10. Juli 2018, Nr. 9, vom 20.10.2022;

Festgestellt, dass die Baumaßnahme der Eingriffsgebühr unterliegt, und zwar im Ausmaß von insgesamt € 6.519,93, wovon:

- € 270,77 für die primäre Erschließungsgebühr
- € 0,00 für die sekundäre Erschließungsgebühr
- € 6.249,16 für die Baukostenabgabe

und dass

- unter Berücksichtigung des Umstandes, dass sich der Antragsteller für die Ratenzahlung entschieden hat – 50% der geschuldeten Eingriffsgebühren (entspricht € 3.259,97) am 14.10.2022 entsprechend bezahlt worden sind, während der Restbetrag (entspricht € 3259,97) innerhalb von 3 Jahren ab Baubeginndatum und jedenfalls immer vor Übermittlung der zertifizierten Meldung der Bezugsfertigkeit im Sinne des Art. 82 des L.G. 10. Juli 2018, Nr. 9, zu bezahlen ist;

Nach Einsicht in das L.G. 10. Juli 2018, Nr. 9, und in die entsprechenden Durchführungsverordnungen;

Nach Einsicht in die geltenden Vorschriften in Bezug auf Hygiene, statische Sicherheit, Sicherheit der Anlagen, Brandschutz, Eindämmung des Energieverbrauchs, Überwindung und Beseitigung architektonischer Barrieren, Schutz vor Verschmutzungen, Umweltschutz, Landschaftsschutz, architektonischer und archäologischer Schutz;

Nach Einsicht in den Bauleitplan, in die Durchführungspläne und in die Bauordnung;

Festgestellt, dass der Antragsteller berechtigt ist im Sinne des Gesetzes und der Verordnungen die beantragte Baugenehmigung wie folgt zu erhalten;

erteilt

die Baugenehmigung an:

- **Klausberg Seilbahn AG, StrNr. 00163290216, Steinhaus Enz Schachen 11, 39030 Ahrntal, Gesetzlicher Vertreter: Steger Herbert**

zur Durchführung der gegenständlichen Baumaßnahme, unter Einhaltung der geltenden Bau-, Gesundheits-, Orts- und Verkehrspolizeivorschriften, nach Maßgabe des vorgelegten Bauplanes und vorbehaltlich der nachstehend angeführten allgemeinen Vorschriften:

- 1) Dass die Rechte Dritter unangetastet bleiben und respektiert werden;

realizzazione della nuova pista da sci "Sonnenlift II" devono essere adottate e attuate adeguate misure di compensazione. Queste misure devono essere determinate nel corso della procedura di VIA.

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 641/22 del 13.09.2022 con corografia del settembre 2022;

Dopo la verifica della fideiussione bancaria dell'importo di € 100.000,00 richiesta dall'Ispettorato forestale di Brunico a garanzia dell'esecuzione a regola d'arte dei lavori secondo la delibera della Giunta provinciale;

Vista la comunicazione, a seguito di trasmissione delle autorizzazioni ai sensi dell'art. 9 comma 3 del DPP n. 3 del 12 gennaio 2012, riguardante l'avvenuta evidenziazione nel registro delle piste da sci e degli impianti di risalita.

Vista la proposta di accoglimento ex art. 76 co. 4 L.P. 10 luglio 2018, n. 9, del responsabile del procedimento d.d. 20.10.2022;

Dato atto che l'intervento edilizio è soggetto al contributo di intervento, per complessivi € 6.519,93, di cui:

- € 270,77 a titolo di contributo di urbanizzazione primaria
- € 0,00 a titolo di contributo di urbanizzazione secondaria
- € 6.249,16 a titolo di contributo sul costo di costruzione

e che

- tenuto conto che il richiedente ha scelto il pagamento rateale – il 50% del contributo di intervento, pari a € 3.259,97, è stato debitamente versato in data 14.10.2022, mentre l'importo residuo, pari a € 3259,97, deve essere versato entro 3 anni dalla data d'inizio lavori e comunque prima della presentazione della segnalazione certificata di agibilità di cui all'art. 82 della L.P. 10 luglio 2018, n. 9;

Vista la L.P. 10 luglio 2018, n. 9, e i relativi regolamenti di esecuzione;

Viste le norme vigenti in materia di igiene, di sicurezza statica, di sicurezza degli impianti, di prevenzione degli incendi, di contenimento dei consumi energetici, di superamento ed eliminazione delle barriere architettoniche, di tutela dall'inquinamento, di tutela ambientale, paesistica, architettonica ed archeologica;

Visto il piano urbanistico comunale, i piani attuativi e il regolamento edilizio comunale;

Accertato che il richiedente ha titolo, ai sensi di legge e di regolamento, per ottenere il richiesto permesso di costruire come segue;

concede

il permesso di costruire a:

- **Cabinovie Klausberg Spa, cod. fisc. 00163290216, Cadi Pietra Enz Schachen 11, 39030 Valle Aurina, rappresentante legale: Steger Herbert**

per l'esecuzione dell'intervento edilizio di cui si tratta, sotto l'osservanza delle vigenti disposizioni in materia di edilizia, di igiene, di polizia urbana e di polizia stradale, in conformità al progetto presentato, nonché sotto l'osservanza delle prescrizioni generali di seguito riportate:

- 1) Che siano salvi e rispettati i diritti di terzi;

- 2) Dass die Gemeinde schadlo und frei von jedweder Klage, Belästigung oder Ausgabe gehalten werde, die aus irgend-welchem Grund durch diese Baugenehmigung irgendwo und irgendwann verursacht werden könnte;
 - 3) Die Baugenehmigung bindet die Gemeinde nicht in Bezug auf die Arbeiten, welche sie zur Verbesserung ihrer Dienstleistungen (Straßennetz, Beleuchtung, Kanalisation, Wasserversorgung, usw.) durchzuführen gedenkt, so dass kein Anspruch auf Entschädigung oder Schadenersatz besteht, es sei denn, dies ist durch Gesetze und Verordnungen vorgesehen;
 - 4) Die Gemeinde behält sich vor alle Sonderabgaben, Steuern usw., die nach den geltenden Bestimmungen auf den vollendeten Bau anwendbar sind, einzuhoben;
 - 5) Soweit dies nicht bereits im Antrag auf Baugenehmigung erfolgt ist, muss der Bauherr der Gemeinde schriftlich den Namen und die Kontaktdaten des Bauleiters vor dem Beginn der Arbeiten mitteilen. Der Bauleiter teilt das Datum des effektiven Baubeginns mit Angabe des Unternehmens, an das die Arbeiten vergeben werden sollen, der Gemeinde mit. Der Bauherr muss bei der Gemeinde die Festsetzung der Bezugspunkte und der Höhenkoten beantragen. Diese Festsetzung an der Baustelle muss von einem befähigten Techniker und in Absprache mit der Gemeinde durchgeführt werden. Ein Beauftragter der Gemeinde muss immer freien Zutritt zur Baustelle haben;
 - 6) Im Falle der Ersetzung des Bauunternehmens oder des Bauleiters muss der Genehmigungsinhaber unverzüglich die Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten benachrichtigen. Bei allen Bauvorhaben ist die Kontinuität der Bauleitung durch einen im Berufsverzeichnis eingetragenen Techniker, im Rahmen seiner Zuständigkeiten, einzuhalten;
 - 7) Vor Beginn der Arbeiten muss die Meldung für die Bauten in Beton oder Eisenbeton vorgenommen werden, indem die vorgesehenen Verfahren abzuwickeln sind;
 - 8) Die vorgeschriebenen Unterlagen hinsichtlich des Brandschutzes und jene hinsichtlich der Heizanlagen, sind eingereicht worden. Vor Baubeginn müssen beim Bauamt der Gemeinde jedenfalls noch die vorgesehenen Unterlagen betreffend die Sicherheit der Anlagen und den Brandschutz hinterlegt werden, für welche die einschlägigen Bestimmungen die Hinterlegung spezifisch zu besagtem Zeitpunkt vorgesehen sind. Die für den KlimaHaus-Energieausweis erforderlichen Unterlagen sind vor Beginn der Arbeiten an die Agentur für Energie Südtirol - KlimaHaus zu übermitteln;
 - 9) Radonprävention: in Gebieten mit erhöhtem Radonvorkommen (siehe Radonlandkarte) ist die Einplanung entsprechender baulicher Gegenmaßnahmen empfehlenswert. Auskünfte werden bei der Landesumweltagentur - Labor für physikalische Chemie in Bozen erteilt;
 - 10) <...eventuelle Vorschriften bzgl. Anschlüsse ans Trinkwassernetz, Abwassernetz, Ableitung von Regenwasser, usw. einfügen ...>
 - 11) Alle in den geltenden Bestimmungen enthaltenen Vorschriften – soweit sie anwendbar sind – bzgl. erdbebensicherer Bauen, Tragwerke, Sicherheit der Anlagen, Einschränkung des Energieverbrauchs, Überwindung und Beseitigung architektonischer Barrieren, Brandschutz, Umweltverschmutzung, Umweltschutz, Denkmalschutz und Landschaftsschutz, sind zu beachten. Der Baubeginn darf erst bei Vorhandensein aller Genehmigungen und Erfüllung aller Obliegenheiten, welche durch die geltenden Gesetze und Vorschriften vorgeschrieben sind, erfolgen;
 - 12) Für die allfällige Besetzung von öffentlichen Flächen und Bereichen muss eine eigene Genehmigung des Gemeindeamtes eingeholt werden; um Arbeiten auf öffentlichem Grund durchzuführen muss der Bauherr eine eigene Genehmigung einholen, welche von der
- 2) Che il Comune resti indenne e sollevato da ogni azione, molestia o spesa che potesse per qualsiasi ragione essere cagionata dal presente permesso di costruire in qualsiasi tempo e luogo;
 - 3) Il permesso di costruire non vincola il comune in ordine ai lavori che il comune stesso intendesse eseguire per migliorare i propri servizi (viabilità, illuminazione, fognature, impianto idrico, ecc.) in conseguenza dei quali non potranno essere pretesi compensi o indennità salvo quanto previsto da leggi e regolamenti;
 - 4) Il Comune fa riserva delle tasse speciali e degli eventuali canoni, precari, ecc. che risultassero applicabili ad opere ultimate a tenore dei relativi regolamenti;
 - 5) Se non già comunicato in sede di richiesta di permesso di costruire, il committente è tenuto a comunicare al Comune per iscritto il nominativo ed i riferimenti del direttore dei lavori prima dell'inizio dei lavori; la data di effettivo inizio dei lavori, con l'indicazione dell'impresa cui si intende affidare i lavori medesimi, è comunicata al Comune dal direttore dei lavori. Il committente dovrà richiedere al Comune la determinazione delle quote di riferimento e delle quote altimetriche. Questa determinazione nel cantiere deve essere effettuata da un tecnico abilitato in accordo con il Comune. Un incaricato del Comune deve avere sempre libero accesso al luogo dei lavori;
 - 6) Nel caso di sostituzione dell'impresa costruttrice o del direttore dei lavori, il titolare del permesso dovrà darne immediata notizia al Front Office per le pratiche edilizie e paesaggistiche. In tutte le opere è tassativamente obbligatoria la continuità della direzione dei lavori da parte di un tecnico iscritto all'albo professionale, nei limiti della sua competenza;
 - 7) Deve essere presentata la denuncia per le opere in conglomerato cementizio prima dell'inizio delle opere stesse, seguendo le procedure previste;
 - 8) Le prescritte documentazioni relative alla prevenzione incendi ed agli impianti termici sono state presentate. Prima dell'inizio dei lavori deve essere comunque depositata nell'ufficio tecnico del Comune la documentazione riguardante la sicurezza degli impianti e le norme antincendio, per la quale è prescritta la presentazione dalle disposizioni vigenti specificatamente in tale momento. La documentazione necessaria per il certificato energetico CasaClima deve essere trasmessa all' Agenzia per l'Energia Alto Adige – CasaClima prima dell'inizio dei lavori;
 - 9) Prevenzione Radon: nel caso di zona maggiormente interessata dal fenomeno (cfr. mappatura del radon), è consigliato di prevedere delle contromisure atte a limitare l'ingresso del gas radon. Per informazioni è possibile rivolgersi all'Agenzia per l'ambiente - laboratorio di chimica fisica di Bolzano;
 - 10) <... inserire eventuali prescrizioni in tema di allacciamento per acqua potabile, per acque reflue, derivazione di acque piovane... >
 - 11) Dovranno essere osservate – se ed in quanto applicabili – tutte le prescrizioni contenute nelle vigenti norme in materia antisismica, sulle strutture portanti, sulla sicurezza degli impianti, sul contenimento del consumo energetico, sul superamento e l'eliminazione delle barriere architettoniche, sulla prevenzione incendi, sull'inquinamento, sulla tutela dell'ambiente, sulla tutela dei beni culturali e sulla tutela paesaggistica. L'inizio dei lavori può avere luogo soltanto in presenza di tutte le autorizzazioni e di tutti gli adempimenti prescritti dalle leggi e regolamenti in vigore;
 - 12) Per eventuali occupazioni di aree e spazi pubblici è necessaria l'apposita autorizzazione dell'ufficio comunale; per manomettere il suolo pubblico il committente dovrà munirsi di apposita autorizzazione, rilasciata dall'ente competente. Se nel manomettere il

- zuständigen Körperschaft erteilt wird. Immer dann, wenn das Bauunternehmen bei Arbeiten auf öffentlichem Grund auf Anlagen öffentlicher Dienste stoßen sollte, muss es jede Sorgfalt aufwenden, damit diese nicht beschädigt werden und muss gleichzeitig die Eigentümerunternehmen für die erforderlichen allfälligen Maßnahmen verständigen;
- 13) Der Bauplatz muss durch einen Verschlag längs öffentlichen Straßen und Gründen abgeschlossen sein; die genannten Verschläge oder andere Schutzvorrichtungen müssen an den vorspringenden Ecken in ihrer ganzen Höhe weiß gestrichen und ebenfalls an den Ecken mit einer Laterne mit roten Gläsern versehen sein, die von Sonnenuntergang bis Sonnenaufgang angezündet bleiben muss, entsprechend der gesamten Dauer der öffentlichen Straßenbeleuchtung. Diese Laterne muss so angebracht sein und muss solche Ausmaße haben, dass die Umzäunung oder die Schutzvorrichtung, an der sie angebracht ist, leicht erkennbar ist;
- 14) Vor Beginn der Arbeiten muss ein Schild mit den in der Gemeindebauordnung vorgeschriebenen Informationen für die Öffentlichkeit gut sichtbar vor der Baustelle aufgestellt werden;
- 15) Alle Vorschriften zur Vorbeugung von Arbeitsunfällen und zur Sicherheit und Gesundheit auf den Baustellen müssen eingehalten werden (GvD vom 9. April 2008, Nr. 81);
- 16) Für neue Einfahrten und für Arbeiten entlang der öffentlichen Straße muss die Genehmigung der zuständigen Verwaltung eingeholt werden;
- 17) Die Arbeiten müssen innerhalb eines Jahres ab heute, somit innerhalb <...Datum einfügen...>, begonnen werden und die Frist, innerhalb welcher der Bau abgeschlossen und bezugsfertig sein muss, beträgt 3 Jahre ab Baubeginn. Laufen diese Fristen erfolglos ab, verfällt die Baugenehmigung von Rechts wegen für den nicht ausgeführten Teil, außer es wird vor Fristablauf eine Fristverlängerung beantragt; hinsichtlich der Voraussetzungen und Verfahren zur Fristverlängerung wird auf den Art. 75 Abs. 2 und 3 L.G. 10. Juli 2018, Nr. 9, verwiesen;
Außerdem gilt gemäß Art. 75 Abs. 4 L.G. 10. Juli 2018, Nr. 9, dass zur Durchführung jenes Teils des in der Baugenehmigung angegebenen Vorhabens, der nicht innerhalb der gesetzten Frist abgeschlossen wird, eine neue Genehmigung für die ausständigen Bauarbeiten erforderlich ist. Bei Bedarf wird auch die Eingriffsgebühr neu berechnet. Die neue Baugenehmigung muss innerhalb einer angemessenen von der Gemeinde gesetzten Frist, die nicht mehr als 120 Tage betragen darf, beantragt werden, anderenfalls treten die Wirkungen laut Art. 88 Abs. 10 L.G. 10. Juli 2018, Nr. 9, betreffend Beseitigung oder Abbruch und Wiederherstellung des ursprünglichen Zustandes, ein. Dieselbe Wirkung tritt ein, wenn die nicht vollendeten Arbeiten nicht mehr zulässig sind bzw. wenn der Antrag auf Ausstellung der neuen Baugenehmigung abgelehnt wird;
- 18) Wenn für die Verwirklichung des Bauwerkes um öffentliche Beiträge angesucht wurde, hat der Genehmigungsinhaber gemäß Art. 75 Abs. 2 L.G. 10. Juli 2018, Nr. 9, das Recht auf Verlängerung der Frist für den Beginn der Arbeiten bis zu 6 Monaten ab Gewährung des Beitrages, und die Bauarbeiten müssen innerhalb von 3 Jahren ab Gewährung dieses Beitrages abgeschlossen sein. Der Genehmigungsinhaber muss der Gemeinde schriftlich sowohl über das Ansuchen um Beiträge als auch über die Gewährung des Beitrages Bescheid geben;
- 19) Die Baugenehmigung verfällt, wenn Raumplanungsvorgaben in Kraft treten, die mit ihr in Widerspruch stehen; dies gilt nicht, wenn die Arbeiten bereits begonnen haben und innerhalb von drei Jahren ab Baubeginn abgeschlossen werden;
- 20) Der Genehmigungsinhaber, der Auftraggeber/Bauherr und das Bauunternehmen haften dafür, dass die Maßnahmen den Raumordnungs-, Bau- und Landschaftsschutzbestimmungen und den Vorgaben
- suolo pubblico l'impresa costruttrice dovesse incontrare i manufatti per il servizio pubblico, deve usare ogni cautela per non danneggiarli e deve darne contemporaneamente avviso alle imprese proprietarie per i provvedimenti del caso;
- 13) Il luogo destinato all'opera deve essere chiuso con assito lungo i lati prospicienti le vie o spazi pubblici; gli assiti predetti od altri ripari devono essere imbiancati agli angoli salienti a tutta altezza e muniti pure agli angoli di una lanterna a vetri rossi da mantenersi accesa dal tramonto al levar del sole, secondo l'intero orario della pubblica illuminazione stradale. Questa lanterna deve essere collocata in modo ed avere dimensioni tali da rendere facilmente visibili il recinto o il riparo su cui è collocata;
- 14) Prima dell'inizio dei lavori dovrà essere collocata, all'esterno del cantiere, ben visibile al pubblico, una tabella con le indicazioni prescritte dal regolamento edilizio comunale;
- 15) Dovranno trovare applicazione tutte le norme sulla prevenzione degli infortuni sul lavoro, nonché di sicurezza e di salute nei cantieri (d.lgs. 9 aprile 2008, n. 81);
- 16) Per nuovi accessi e per lavori lungo le strade pubbliche, deve essere richiesta una autorizzazione da parte dell'Amministrazione competente;
- 17) I lavori devono essere iniziati entro un anno da oggi e, quindi, entro il <...inserire la data...> e l'opera deve essere completata ed agibile entro tre anni dall'inizio dei lavori. Decorso inutilmente tali termini, il permesso decade di diritto per la parte non eseguita, tranne che, anteriormente alla scadenza, venga richiesta una proroga; per i presupposti ed il procedimento relativo alla proroga si rimanda all'art. 75 co. 2 e 3 L.P. 10 luglio 2018, n. 9;
Inoltre, ex art. 75 co. 4 L.P. 10 luglio 2018, n. 9, nel permesso di costruire la realizzazione della parte dell'intervento non ultimata nel termine stabilito è subordinata al rilascio di un nuovo titolo abilitativo per le opere ancora da eseguire. Si procede altresì, ove necessario, al ricalcolo del contributo di intervento. Il nuovo permesso di costruire deve essere richiesto entro un termine adeguato stabilito dal Comune, che non può essere superiore a 120 giorni, in caso contrario entrano in vigore gli effetti di cui all'art. 88, co. 10 L.P. 10 luglio 2018, n. 9, in tema di rimozione oppure demolizione delle opere abusive e ripristino dello stato dei luoghi. Lo stesso effetto si applica al caso in cui i lavori non terminati non siano più consentiti o se la domanda di permesso di costruire sia stata respinta;
- 18) Qualora per la realizzazione dell'opera vengano richiesti contributi pubblici, il titolare del permesso di costruire ha diritto ex art. 75 co. 2 L.P. 10 luglio 2018, n. 9, alla proroga del termine per l'inizio dei lavori fino a 6 mesi dopo la concessione del contributo e i lavori devono essere ultimati entro 3 anni dalla concessione del contributo stesso. Il titolare del permesso di costruire deve informare il Comune per iscritto sia della richiesta sia della concessione del contributo;
- 19) Il permesso di costruire decade con l'entrata in vigore di contrastanti previsioni urbanistiche, salvo che i lavori siano già iniziati e vengano completati entro il termine di tre anni dalla data di inizio dei lavori;
- 20) Il titolare del titolo abilitativo, il committente e l'impresa costruttrice sono responsabili della conformità delle opere alla normativa urbanistica, edilizia e paesaggistica ed alle prescrizioni degli strumenti di

der Planungsinstrumente entsprechen, und zusammen mit dem Bauleiter auch dafür, dass diese Maßnahmen den in der Genehmigung angegebenen Ausführungsmodalitäten oder Vorschriften entsprechen;

- 21) Für jede Abänderung, gleich welcher Art, welche sich während der Bauausführung als notwendig oder zweckmäßig erweisen sollte, muss, je nach Sachverhalt, eine ZeMeT¹ oder ein neuer Antrag auf Baugenehmigung eingereicht werden;
- 22) Für die Baumaßnahmen die abweichend von der Baugenehmigung durchgeführt worden sind, finden die entsprechenden Bestimmungen des L.G. 10. Juli 2018, Nr. 9, Anwendung;
- 23) Verspätete oder unterlassene Zahlung der Eingriffsgebühr: wird die Eingriffsgebühr laut Artikel 78 nicht innerhalb der Frist, die in der Genehmigung oder mit eigener Maßnahme der Gemeinde festgelegt ist, gezahlt, so wird sie, gemäß Art. 96 L.G. 10. Juli 2018, Nr. 9:
 - a) um 10 Prozent erhöht, wenn sie innerhalb der darauffolgenden 120 Tage gezahlt wird,
 - b) um 20 Prozent erhöht, wenn sie innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Frist laut Punkt a) gezahlt wird,
 - c) um 40 Prozent erhöht, wenn sie innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Frist laut Punkt b) gezahlt wird.

Die oben angeführten Erhöhungen werden nicht kumuliert. Wird in Raten gezahlt, so gilt obiges jeweils für die Verspätung, mit der die einzelnen Raten gezahlt werden. Läuft die Frist laut obigem Punkt c) erfolglos ab, sorgt die Gemeinde für die Zwangseintreibung des gesamten Guthabens nach den gesetzlichen Vorgaben;

- 24) Nach Beendigung der Bauarbeiten, jedenfalls vor der Nutzung der Räume, muss die zertifizierte Meldung für die Bezugsfertigkeit eingereicht werden; der Bürgermeister muss weiters die gemäß Art. 5 L.G. 16. Juni 1992, Nr. 18 (Allgemeine Vorschriften über Brandverhütung und über Heizanlagen), vorgesehene Benützungserlaubnis ausstellen;

pianificazione, nonché, unitamente al direttore dei lavori, della conformità delle opere alle modalità esecutive o alle prescrizioni previste nel titolo abilitativo;

- 21) Per ogni modifica di qualsiasi natura, che dovesse rendersi necessaria od opportuna durante la costruzione, dovrà essere presentata, a seconda dei casi, una SCIA o una nuova richiesta di permesso di costruire;
- 22) Per gli interventi edilizi eseguite in difformità al permesso trovano applicazioni le relative disposizioni della L.P. 10 luglio 2018, n. 9;
- 23) Ritardato od omesso versamento del contributo di intervento: il mancato versamento del contributo di intervento, nei termini stabiliti dal titolo abilitativo o da apposito provvedimento comunale, comporta, ai sensi dell'art. 96 L.P. 10 luglio 2018, n. 9:
 - a) una maggiorazione del 10 per cento del contributo, se il versamento del contributo è effettuato nei successivi 120 giorni;
 - b) una maggiorazione del 20 per cento del contributo, se, superato il termine di cui al punto a), il ritardo si protrae non oltre i successivi 60 giorni;
 - c) una maggiorazione del 40 per cento del contributo, se, superato il termine di cui al punto b), il ritardo si protrae non oltre i successivi 60 giorni.

Le predette maggiorazioni non si cumulano. Nel caso di pagamento rateizzato, quanto sopra si applica ai ritardi nei pagamenti delle singole rate. Decorso inutilmente il termine di cui sopra al punto c) il Comune provvede alla riscossione coattiva del credito complessivo nei modi di legge;

- 24) Ultimati i lavori di costruzione e comunque prima dell'utilizzazione dei locali deve essere presentata la segnalazione certificata per l'agibilità; il Sindaco deve inoltre rilasciare la licenza d'uso ai sensi dell'art. 5 L.P. 16 giugno 1992, n. 18 (Norme generali per la prevenzione degli incendi e per gli impianti termici);

Mit der vorliegenden Baugenehmigung ist das beiliegende Projekt samt Anlagen genehmigt.

Con il presente permesso di costruire è approvato l'accluso progetto ed i relativi allegati.

- **Beschreibung/Descrizione: 01.01 G21007DOC002R0_Technischer Bericht.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.020.PDF**
hash: **tJrhHehc938QLCmaEcqsXbmHuAgMfkgbVAWcHaaSBJ0=**
size: **3,9 MB Bytes**
- **Beschreibung/Descrizione: 03.01A G21007ALL1101R0_Übersichtsplan.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.038.PDF**
hash: **5feQVp68H2jv2LHf0o0RRV4cMab9ddWhd/WuqUSaaA4=**
size: **8,54 MB Bytes**
- **Beschreibung/Descrizione: 03.01B G21007ALL1102R0_Orthofoto.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.039.PDF**
hash: **NtbNFBMz5QY3zq2w77XEG3Jw59imRPCOaYocHKIxcwM=**
size: **14,64 MB Bytes**
- **Beschreibung/Descrizione: 03.01C G21007ALL1103R0_Allgemeine Pläne.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.040.PDF**
hash: **bhEisRg8dFzcyjZ4ltZQYv6mtoxLqRNivmr6xKRzs7ag=**
size: **11,79 MB Bytes**
- **Beschreibung/Descrizione: 03.01D G21007ALL1104R0_Mappenauszug.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.041.PDF**
hash: **zJU8FFkmcmKAWTAQqe5TaDxRKG0dRE3gmyyf9nG3p9Q=**
size: **4,94 MB Bytes**

- Beschreibung/Descrizione: **03.01E G21007ALL1105R0_Rodungsplan.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.042.PDF**
hash: **A2AYn11GY9Jw2aiMwfCOonqoMh1cKJ2jH1jgDS5XIFU=**
size: **9,85 MB Bytes**
- Beschreibung/Descrizione: **03.01F G21007ALL1106R0_Baustellenplan.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.043.PDF**
hash: **YJYGkd3jmAW3nTzjLffc0jcBE7z1tNpCoWjt8mQnATc=**
size: **8,97 MB Bytes**
- Beschreibung/Descrizione: **03.02A G21007ALL1201R0_Längsprofil.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.044.PDF**
hash: **VHBhPXIlzd99oMpXLVHBg7BO/LtEsNxSxC+IlvnyzJ0=**
size: **4,26 MB Bytes**
- Beschreibung/Descrizione: **03.03A G21007ALL1301R0_Lageplan Talstation.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.045.PDF**
hash: **cSxJa9gblmxKyX7umR5jWOhWMyDdmd9zgyFBWFRb5IE=**
size: **2,35 MB Bytes**
- Beschreibung/Descrizione: **03.03B G21007ALL1302R0_Grundrisse Talstation.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.046.PDF**
hash: **QfwseTQCmUqPIOZGFwLXgYx2kKJZ90jeV4e7JcDhl+u4=**
size: **1,04 MB Bytes**
- Beschreibung/Descrizione: **03.03C G21007ALL1305R0_Schnitte Talstation.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.047.PDF**
hash: **c5q8To5cQVVrOh6PUhrFbgUOujht4loPtByGzB5mGRA=**
size: **1,37 MB Bytes**
- Beschreibung/Descrizione: **03.03D G21007ALL1306R0_Ansichten, 3D Ansichten Talstation.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.048.PDF**
hash: **MNoRqOo9SE8yLB1noD62UFF6BjjITRgXspBsP3xjbbw=**
size: **6,09 MB Bytes**
- Beschreibung/Descrizione: **03.03E G21007ALL1307R0_3D Schnitte Talstation.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.049.PDF**
hash: **TZFuElkSMRmoEWN7z8ZBT0Vs6WQJ+zC/zFlo8B2bfSs=**
size: **3,22 MB Bytes**
- Beschreibung/Descrizione: **03.03F G21007ALL1308R0_3D Renderings Talstation.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.050.PDF**
hash: **pK+HTz1dd4veBhnyvDtng/CpBOF5iVPdOmH76xJzMGM=**
size: **2,63 MB Bytes**
- Beschreibung/Descrizione: **03.04A G21007ALL1401R0_Lageplan Bergstation.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.051.PDF**
hash: **iEhVQYt1hVnmOVFKop2tCJG2RAzS87xvcdFzLOFGVVk=**
size: **2,08 MB Bytes**
- Beschreibung/Descrizione: **03.04B G21007ALL1402R0_Grundriss Bergstation.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.052.PDF**
hash: **P38JdtcjKTyc//SkvWCYxYpWTYaVWLuBDZTuGR8DtxM=**
size: **1,81 MB Bytes**
- Beschreibung/Descrizione: **03.04C G21007ALL1403R0_Schnitte Bergstation.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.053.PDF**
hash: **/3EN+pqSt/3k+dANgP1GukReoirlezQw8mLKtejAbDw=**
size: **1,95 MB Bytes**
- Beschreibung/Descrizione: **03.04D G21007ALL1404R0_Ansichten, 3D Ansichten Bergstation.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.054.PDF**
hash: **Ycpp26zfbFPLpVpFla8h1IUUVpYk7UUbtPxZFSNzaHg=**
size: **6,45 MB Bytes**
- Beschreibung/Descrizione: **03.04E G21007ALL1405R0_3D Schnitte Bergstation.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.055.PDF**

- hash: PeoA01r0xi2i8vmRuxzJKxh059PVtvT5AbJwoLL2gjl=
size: **3,81 MB Bytes**
- Beschreibung/Descrizione: **03.04F G21007ALL1406R0_3D Renderings**
Bergstation.pdf
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.056.PDF**
hash: **xNtN2BD4KSkaLhGT4ysqOe2FRptB5lardzsVXMHS4xE=**
size: **3,34 MB Bytes**
 - Beschreibung/Descrizione: **03.05A G21007ALL1501R0_LAG, GR, SCHN Unterführung**
MOAREGG.pdf
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.057.PDF**
hash: **iVvmZXkU+nbxbhvrPXrbb0nrAOTRLy4DgNBqjID3kzQ=**
size: **3,03 MB Bytes**
 - Beschreibung/Descrizione: **03.06A G21007ALL1601R0_LAG, GR, SCHN**
UnterTALABFAHRT.pdf
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.058.PDF**
hash: **hwjjBPzs6eleRnUHPDvyXIZM8EX9axZIPp9uHPdM8h0=**
size: **3,27 MB Bytes**
 - Beschreibung/Descrizione: **03.07A G21007ALL1701R0_LAG, QP Skipiste**
TALABFAHRT oben.pdf
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.059.PDF**
hash: **S+wxSxTbTZgvVy8kFGq4BWyy3MReJLKfcpzleJPrYa8=**
size: **5,26 MB Bytes**
 - Beschreibung/Descrizione: **03.07B G21007ALL1702R0_LAG, QP Skipiste**
TALABFAHRT unten.pdf
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.060.PDF**
hash: **4cyNXroxBI4msOL45OoTSvSGF3iKROrDpjf1BKC8MMk=**
size: **6,11 MB Bytes**
 - Beschreibung/Descrizione: **03.07C G21007ALL1704R0_LP Skipiste TALABFAHRT.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.061.PDF**
hash: **qYfFKcXH4td+UShXyJpfngl5ytkTFronm2DRMYSLCw4=**
size: **1,88 MB Bytes**
 - Beschreibung/Descrizione: **03.07D G21007ALL1705R0_LAG, QP Skipiste**
TALABFAHRT VARIANTE.pdf
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.062.PDF**
hash: **zfYSSGSZffabmMkj94770YCDVXfwE84zvUoGgQpkD1M=**
size: **2,76 MB Bytes**
 - Beschreibung/Descrizione: **03.07E G21007ALL1706R0_LP Skipiste TALABFAHRT**
VARIANTE.pdf
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.063.PDF**
hash: **7cAkbptVJZCWKZuyBCPczU88cEm4yet+sfoA52nNMJI=**
size: **1,66 MB Bytes**
 - Beschreibung/Descrizione: **03.07F G21007ALL1707R0_LAG, QP Skipiste**
SONNENLIFT I oben.pdf
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.064.PDF**
hash: **DhyvQkd56vUP2iNva+j27jkNzzCqyWSRL6WQFYA6k8Q=**
size: **4 MB Bytes**
 - Beschreibung/Descrizione: **03.07G G21007ALL1708R0_LAG, QP Skipiste**
SONNENLIFT I mitte.pdf
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.065.PDF**
hash: **+ovKZ5+AM+gCVtw2jTUFtYNf2G+mBzyN8QjLIMxUFoM=**
size: **2,96 MB Bytes**
 - Beschreibung/Descrizione: **03.07H G21007ALL1709R0_LAG, QP Skipiste**
SONNENLIFT I unten.pdf
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.066.PDF**
hash: **zk0K+bIAZBhxzu2pnaTHYTMGJcHYS0jcv+085F5dvRs=**
size: **3,73 MB Bytes**

- Beschreibung/Descrizione: **03.07I G21007ALL1710R0_LP Skipiste SONNENLIFT I.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.067.PDF**
hash: **ICGIwGpc7hmhz3QZriWRtzPrJM0TirSIPE/VS3TeE5w=**
size: **1,7 MB Bytes**
- Beschreibung/Descrizione: **03.07J G21007ALL1711R0_LAG, QP SkipSONNENLIFT I VARIANTE.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.068.PDF**
hash: **jYXOm9rx+s2u59KQXAl/5orch/7Werm6KYvDfxLfuZ4=**
size: **2,79 MB Bytes**
- Beschreibung/Descrizione: **03.07K G21007ALL1712R0_LP Skipiste SONNENLIFT I VARIANTE.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.069.PDF**
hash: **t7sKzEN4qxZ2+Z0P8ZXVwaXLV1X4y414DgpxpbdYarA=**
size: **1,65 MB Bytes**
- Beschreibung/Descrizione: **03.07L G21007ALL1713R0_LAG, QP Skipiste SONNENLIFT II.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.070.PDF**
hash: **5NLKQd3B4DXb7ID1xaV8Q2zw3yLC9b2wDYacwVziem4=**
size: **4,26 MB Bytes**
- Beschreibung/Descrizione: **03.07M G21007ALL1714R0_LP Skipiste SONNENLIFT II.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.071.PDF**
hash: **+aC0Dmu7Grm6ulwAqkBLnYWpxEZqmFOlewesPfBXcZg=**
size: **1,7 MB Bytes**
- Beschreibung/Descrizione: **03.07N G21007ALL1715R0_LAG, QP SkipSONNENLIFT VARIANTE BERG.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.072.PDF**
hash: **nafVaG6CcjThKuGFC6egskKFOuh1Kv4FJ32aP2Xk7aA=**
size: **4,27 MB Bytes**
- Beschreibung/Descrizione: **03.07O G21007ALL1716R0_LP Skipiste SONNENLIFT VARIANTE BERG.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.073.PDF**
hash: **Oilw3zVvbZaT4SQEqWhrG+10zzkmvzkFFI7N3PU9Tms=**
size: **1,68 MB Bytes**
- Beschreibung/Descrizione: **03.07P G21007ALL1717R0_LAG, QP Skipiste SONNENLIFT-KLAUSSEE.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.074.PDF**
hash: **90y7QdX6KTCTKhILWy0Wr5uPsCWog5w9PEIVL9SpRek=**
size: **3,8 MB Bytes**
- Beschreibung/Descrizione: **03.07Q G21007ALL1718R0_LP Skipiste SONNENLIFT-KLAUSSEE.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.075.PDF**
hash: **7GIYUToXBv06YMAWU1CmhxSP6jyHZOWPA1b5xKaoa/c=**
size: **1,69 MB Bytes**
- Beschreibung/Descrizione: **03.07R G21007ALL1719R0_LAG, QP, LP SkipSONNENLIFT-KLAUSSEE VARIANTE.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.076.PDF**
hash: **OJdCxQQtyHLWYvgocgQWDceB4/4LWMtNzdQngdOPxQs=**
size: **2,34 MB Bytes**
- Beschreibung/Descrizione: **03.07S G21007ALL1721R0_LAG, QP Skipiste SONNENLIFT-ALMBODEN.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.077.PDF**
hash: **N6Mti5m+D1M5XWZYTYwexkF/zJVVMx6ZIGkT+wmtckQ=**
size: **2,85 MB Bytes**
- Beschreibung/Descrizione: **03.07T G21007ALL1722R0_LP Skipiste SONNENLIFT-ALMBODEN.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.078.PDF**

- hash: **Y1FM3+xpB0iHR+bDyboCVHlqp4EklGrd612BeRxjhd0=**
size: **1,66 MB Bytes**
- Beschreibung/Descrizione: **03.07U G21007ALL1723R0_LAG, QP VERBINDUNG I, II, III + VERLEGUNG.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.079.PDF**
hash: **t0HOAQeyk3OWO+1t+NABuSyuxk1D87tVk13MYk/pvEc=**
size: **3,26 MB Bytes**
 - Beschreibung/Descrizione: **03.07V G21007ALL1724R0_LP Skipiste VERBINDUNG I, II, III + VERLEGUNG.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.080.PDF**
hash: **CLWOU6NY++eHrqNteJJt/73ZWBudO27z6jsq9HDknMo=**
size: **1,66 MB Bytes**
 - Beschreibung/Descrizione: **03.08A G21007ALL1801R0_Lageplan, Schnitt Bachq 1 + 2.pdf**
Datei/file: **00163290216-20122021-1100.081.PDF**
hash: **9FbgHjcrYgj29r9VrRAMTurUWqDx9cA/GbKSHS4rMYE=**
size: **2,61 MB Bytes**
 - Beschreibung/Descrizione: **2022-03-10-Schreiben bzgl. G.p. 1103.pdf**
Datei/file: **2022-03-10-Schreiben-bzgl.-G.p.-1103.pdf**
hash: **PBHJJS49Xt151Ws0/rsZ1do5yXHI9zpgjzHSD5YmxyE=**
size: **1006 KB Bytes**
 - Beschreibung/Descrizione: **1.1 G21007ALL101R0_Uebersichtsplan.PDF**
Datei/file: **DUMMY.PDF**
hash: **jsBabqv6KR5mOozfRVhBml6BUY8GJ9vuVFGvHFnHyGQ=**
size: **7,31 MB Bytes**

Folgende besonderen Auflagen sind einzuhalten:

- B LR Nr. 641/22 vom 13.09.2022 samt Übersichtplan vom September 2022
- Amt für Öffentliches Wassergut (Bewilligungsdekret Nr. B-27 vom 11.03.2022) - Unterquerung des Klausentalbaches mit einer Niederspannungsleitung, einer Datenleitung und einer Druckwasserrohrleitung im Zuge der Erneuerung der Aufstiegsanlage "Sonnenlift" und Erweiterung der Skipiste Almboden II auf der G.P. 881 der KG. St. Jakob und der G.P. 1113/1 der KG. Sankt Johann in der Gemeinde Ahrntal - 1100 SUAP 7956
- Funktionsbereich Tourismus vom 18.10.2022
- Forstinspektorat Bruneck vom 17.10.2022
- Agentur für Bevölkerungsschutz vom 16.06.2022
- Technisches Gutachten des Amtes für Seilbahnen Nr. 179/22 vom 11.10.2022

Gegen diese Baugenehmigung mit besonderen Auflagen kann innerhalb von 30 Tagen nach Zustellung Beschwerde beim Kollegium für Landschaft bzw. innerhalb von 60 Tagen beim Verwaltungsgericht – Autonome Sektion Bozen eingereicht werden.

Sono da rispettare le seguenti prescrizioni specifiche:

- D GP n. 641/22 del 13.09.2022 con corografia del settembre 2022
- Ufficio Demanio idrico (decreto di concessione n. B-27 del 11.03.2022, pratica 2022/70) - Sottoattraversamento del Rio di Val Chiusetta con una linea a bassa tensione un cavo dati e una condotta d'acqua in pressione nell'ambito del rinnovo dell'impianto di risalita "Sonnenlift" con ampliamento della pista da sci esistente Almboden II sulla p.f.881 CC. S. Giacomo e p.f. 1113/1 CC. S. Giovanni nel comune Valle Aurina – 1100 SUAP 7956
- Area funzionale "Turismo" del 18.10.2022
- Ispettorato forestale Brunico del 17.10.2022
- Centro Funzionale provinciale del 16.06.2022
- Parere tecnico dell'Ufficio Funivie n. 179/22 del 11.10.2022

Contro il presente permesso di costruire con specifiche prescrizioni è ammesso ricorso al Collegio per la tutela del paesaggio entro 30 giorni rispettivamente entro 60 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano.

Ahrntal; am 20.10.2022

Valle Aurina, il 20.10.2022

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Geom. Helmut Klammer
(digital signiert – firmato digitalmente)

**TECHNISCHES GUTACHTEN Nr. 179/2022**

Nach Einsicht in die E-Mail von Ddr. Giorgio Gottardi vom 07.10.2022, in dem mitgeteilt wird, dass ein technisches Gutachten zum Projekt für die Erneuerung der bestehenden Aufstiegsanlage mit der Bezeichnung M 221 u „Sonnenlift“ mittels einer neuen kuppelbaren 10er Kabinenbahn mit der Benennung **C ... u „SONNENLIFT“**, für die Eintragung in das Register der Skipisten und Aufstiegsanlagen noch ausständig ist, nach Einsicht in das Seilbahn - Vorprojekt vom Dezember 2021, unterzeichnet von Dr. Ing. Erwin Gasser, sowie in die Erklärung über die nicht bestehende Erdrutsch- und Lawinengefahr gemäß Art. 15 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 13. November 2006, Nr. 61, vom 28.12.2021, unterzeichnet von Dr. Platzer Matthias, und nach Einsicht in den geologisch-hydrogeologischen Bericht der Dr. Geol. Maria Luise Goegl vom 21.12.2021, wird gemäß Artikel 9, Absatz 5 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 12. Jänner 2012, Nr. 3 das

PARERE TECNICO n° 179/2022

Vista la mail del Ddr. Giorgio Gottardi del 07.10.2022, nella quale veniva comunicato che per l'inserimento nel registro delle piste da sci e degli impianti di risalita era ancora necessario il rilascio di un parere tecnico relativo al progetto per il rinnovo dell'esistente impianto di risalita denominato M 221 u "Sonnenlift" attraverso una nuova cabinovia a dieci posti ad agganciamento automatico denominata **C ... u „SONNENLIFT“**, visto il progetto preliminare funiviario del dicembre 2021 a firma del dott. ing. Erwin Gasser, così come la dichiarazione sull'assenza di pericolo da frane e valanghe secondo art. 15 del decreto del presidente della giunta provinciale del 13 novembre 2006, n.61, di data 28.12.2021 del Dr. Platzer Matthias, e vista la relazione geologica e idrogeologica di data 21.12.2021 della Dr. Geol. Maria Luise Goegl, ai sensi dell'art. 9, comma 5 del Decreto del Presidente della Provincia 12.01.2012, n° 3, si esprime

POSITIVE GUTACHTEN

über die Errichtbarkeit des oben genannten Vorhabens ausgestellt.

bearb. von
esam.da

Bozen / Bolzano, **11.10.2022**

PARERE POSITIVO

sulla realizzabilità dell'opera di cui sopra.

Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'ufficio

Karin Brenner

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)



Bozen, 18.10.2022

Bearbeitet von:
Markus Pichler
Tel. 0471/413727

Gemeinde Ahrntal
Leiter der Servicestelle für Bau- und
Landschaftsangelegenheiten
Manfred Lechner
Steinhaus, Klausbergstraße 85
39030 Ahrntal
PEC: ahrntal.valleaurina@legalmail.it

z.K. Amt für Landschaftsplanung
Im Hause
landschaftsplanung@provinz.bz.it

Amt für Landesplanung und Kartografie
Im Hause
landesplanung@provinz.bz.it

Amt für Umweltprüfungen
Paul Gänsbacher
Im Hause
uvp@provinz.bz.it

**Ihre Anfrage um Übermittlung der Fachgutachten laut DLH vom 12.01.2012, Nr. 3, Art. 9, Abs. 4 zum Projekt „Erneuerung der Aufstiegsanlage Sonnenlift mit Erweiterung der zugehörigen Skipisten“
Bauakt Nr. 2022-5/0**

Sehr geehrter Herr Lechner,

mit diesem Schreiben übermitteln wir die von Artikel 9, Absatz 4, des Dekretes des Landeshauptmanns vom 12. Jänner 2012, Nr. 3 vorgesehenen Fachgutachten des zuständigen Forstinspektorates und der Agentur für Bevölkerungsschutz zum oben genannten Projekt. In Bezug auf die Sicherheit der Skigebiete sind auch die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 23. November 2010, Nr. 14, "Ordnung der Skigebiete", und der Durchführungsverordnung, Dekret des Landeshauptmanns vom 12. Jänner 2012, Nr. 3, zu beachten.

Gemäß Art. 9, Absatz 9, der genannten Durchführungsverordnung hat die antragsberechtigte Person nach Anlegen der Skigebiete der Gemeinde und dem Funktionsbereich Tourismus den Abschluss der Arbeiten mitzuteilen. Der Mitteilung ist der Bericht eines dazu befähigten Technikers, der im entsprechenden Berufsverzeichnis eingetragen ist, beizulegen; dieser hat zu bescheinigen, dass die eventuell errichteten Strukturen mit dem genehmigten Projekt übereinstimmen und die Auflagen laut Artikel 9, Absatz 4, der genannten Durchführungsverordnung eingehalten worden sind.

Mit freundlichen Grüßen

DER BEREICHSDIREKTOR
Hansjörg Haller
- Digital unterzeichnet -



Agentur für Bevölkerungsschutz
Amt für öffentliches Wassergut

Agenzia per la Protezione civile
Ufficio Demanio idrico

BEWILLIGUNGSDEKRET:**DECRETO DI CONCESSIONE**

B- 27	11.03.2022	2022/70
Nr. – n.	Datum - data	Akte – pratica

Betrifft: Unterquerung des Klausentalbaches mit einer Niederspannungsleitung, einer Datenleitung und einer Druckwasserrohrleitung im Zuge der Erneuerung der Aufstiegsanlage "Sonnenlift" und Erweiterung der Skipiste Almboden II auf der G.P. 881 der KG. St. Jakob und der G.P. 1113/1 der KG. Sankt Johann in der Gemeinde Ahrntal - 1100 SUAP 7956

Oggetto: Sottoattraversamento del Rio di Val Chiusetta con una linea a bassa tensione un cavo dati e una condotta d'acqua in pressione nell'ambito del rinnovo dell'impianto di risalita "Sonnenlift" con ampliamento della pista da sci esistente Almboden II sulla p.f.881 CC. S. Giacomo e p.f. 1113/1 CC. S. Giovanni nel comune Valle Aurina – 1100 SUAP 7956

Der Landesrat für Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Tourismus und Bevölkerungsschutz

L'Assessore all'Agricoltura, alle Foreste, al Turismo e alla Protezione civile

- Nach Einsicht in das vom Antragsteller zum Zeichen der Annahme unterschriebene Auf-lagenheft;
- Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 12. Juli 1975, Nr. 35;
- Nach Einsicht in den Art. 10 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 28. Oktober 1994, Nr. 49;
- Nach Einsicht in das Dekret des Direktors der Agentur für Bevölkerungsschutz Nr. 64 vom 3. Juni 2021;

- Visto il disciplinare delle condizioni e norme particolari sottoscritto dal richiedente per accettazione;
- Vista la legge provinciale del 12 luglio 1975, n. 35;
- Visto l'art. 10 del decreto del Presidente della Giunta provinciale del 28 ottobre 1994, n. 49;
- Visto il decreto del direttore dell'agenzia per la Protezione civile n. 64 del 3 giugno 2021;

verfügt:**decreta:**

1. Unbeschadet der Rechte Dritter und der Zuständigkeit jeder anderen Körperschaft oder Verwaltung wird der

1. Salvi i diritti di terzi e la competenza di ogni altro Ente o Amministrazione, viene accordata all

**KLAUSBERG SEILBAHN AG
ENZ SCHACHEN 11 - STEINHAUS
39030 AHRNTAL**

**KLAUSBERG CABINOVIA SPA
ENZ SCHACHEN 11 - CADIPIETRA
39030 VALLE AURINA**

die oben bezeichnete Bewilligung unter Auferlegung der im Auflagenheft angegebenen besonderen Vorschriften, die einen wesentlichen Teil dieses Dekretes bilden, gewährt.

la concessione sopra indicata subordinatamente all'osservanza di tutte le condizioni stabilite nel disciplinare che fa parte integrante del presente decreto.

2. Die vorliegende Bewilligung gilt bis zur Auflassung des Bauwerkes.

2. La validità della presente concessione cessa nel momento in cui viene meno l'esercizio dell'opera.

Der Landesrat

L'Assessore

- Arnold Schuler -
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb der Ausschlussfrist von 45 Tagen, ab Zustellung oder Mitteilung, im Verwaltungswege bei der Südtiroler Landesregierung Aufsichtsbeschwerde im Sinne von Art. 9 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, eingebracht werden (mit Stempelsteuer 16,00.- €).

Contro questo atto amministrativo può essere presentato, entro il termine perentorio di 45 giorni dalla data della notificazione o della comunicazione in via amministrativa, ricorso alla Giunta provinciale ai sensi dell'art. 9 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 (con imposta di bollo).

AUTONOME PROVINZ BOZEN - PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

*Agentur für Bevölkerungsschutz - Agenzia per la Protezione civile
Amt für öffentliches Wassergut - Ufficio demanio idrico*

Akt: 2022/70 - B

A U F L A G E N H E F T

Besondere Bedingungen und Verpflichtungen, die bei der Bewilligung für die **UNTERQUERUNG** des öffentlichen Wassergutes des Landes mit einer **Niederspannungsleitung, einer Datenleitung und einer Druckwasserrohrleitung**, beantragt am **05.01.2022** von der **KLAUSBERG SEILBAHN AG, ENZ SCHACHEN 11 - STEINHAUS, 39030 AHRNTAL**, Steuernummer: **00163290216**, vorzuschreiben sind:

Art. 1: Die Überquerung des **Klausentalbaches (Kleinklausenbach)**, ö.G. Nr. **BZ.0709 (D.250)**, **entsprechend der G.P. 1252, K.G. SANKT JAKOB** und der **G.P. 2161, K.G. SANKT JOHANN**, in der Gemeinde **AHRNTAL**, erfolgt bei der bestehenden Skipiste Almboden II zwischen der **G.P. 881 der KG. St. Jakob** und der **G.P. 1113/1 der KG. Sankt Johann** in der Gemeinde Ahrntal.

Art. 2: Der Bau ist gemäß Projekt „**Erneuerung der Aufstiegsanlage SONNENLIFT mit Erweiterung der zugehörigen Skipisten**“ des Planungsbüros Gasser Ingenieur - **Dr. Ing. Erwin Gasser** vom **31.12.2021**, Nr. **G21-007**, Dokumentnummer: **G21007ALL1801**

Bachquerung 1, zu errichten, unter Beachtung der in den Sonderbestimmungen vorgeschriebenen Änderungen und Ergänzungen. Der Bau wird im heutigen Zustand an den Gesuchsteller konzessioniert.

Art. 3: Eigenschaften der Bauten:

Bachquerung 1: Unterquerung mit einem Druckwasserrohr für die Beschneidung Ø 300 mm mit einer Durchflussmenge von 30 bis 90 l/s und einem Schutzrohr: Ø 250 PE im welchem ein Leerrohr Ø 90 mm für die Datenkabel 4 x (2x 0,75 mm²) und 3x Starkstromkabel Alu 3x240+120 mm² mit Einspeisespannung 400 V, verlegt werden.

Bachquerung 2: betrifft laut Lageplan (Projektnummer: G21-007; Dokumentnummer: G21007ALL1102) ein nicht demaniales Gewässer und fällt daher nicht in den Kompetenzbereich dieses Amtes

Ohne vorherige schriftliche Ermächtigung, seitens der Agentur, dürfen keine Änderungen/Neuerungen an den Bauten durchgeführt werden.

Art. 4: Der Bewilligungsinhaber hat für die ganze Zeitdauer der Bewilligung für die ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Bauten zu sorgen und unverzüglich jeden Schaden zu beheben, der an obgenannten Bauten entsteht.

Zur Überprüfung, ob die Verpflichtungen, denen der Bewilligungsinhaber unterworfen ist, genauestens eingehalten wurden, ist die Verwaltung befugt, alle jene Besichtigungen und Untersuchungen vorzunehmen, die sie dafür notwendig hält.

Der Bewilligungsinhaber hat für die Aufstellung und Instandhaltung von Hinweistafeln und Beschilderung zu sorgen.

Art. 5: Der geregelte Abfluss des Wassers muss immer gewährleistet sein.

Die Landesverwaltung ist berechtigt, bei Hochwasser, Überschwemmungsgefahr oder jeden anderen berechtigten Grund, die Nutzung der Bauten einzustellen oder vorläufig zu verhindern.

Art. 6: Der Bewilligungsinhaber hat innerhalb der Grenzen und Ausübung dieser Bewilligung stets darauf zu achten, weder dem Flussbett und den Wasserschutzbauten noch anderen öffentlichen und privaten Bauten oder Gütern Schäden zuzufügen oder sie zu beeinträchtigen.

Er ist voll verantwortlich für alle Personen- und Sachschäden, die durch die Ausübung der Konzession Dritten, Privatpersonen oder Körperschaften zustoßen können und er entbindet die Landesverwaltung von jeder Beanstandung und Beschwerde, auch gerichtlicher Natur, von Seiten Dritter, die sich geschädigt glauben bzw. die geschädigt worden sind.

Die Landesverwaltung übernimmt ferner keine Verantwortung für eventuelle Schäden an Personen, Gegenständen oder Anlagen, welche die Bewilligung betreffen und auf Grund der Änderung des Wasserspiegels - auch in Katastrophensituationen - hervorgerufen werden, noch für solche, die durch Arbeiten entstehen, welche am Flussbett durchgeführt werden.

Art. 7: Auf Grund von öffentlichem Interesse, wasserbaulichen Erfordernissen oder jedem anderen berechtigten Grund ist die Verwaltung befugt, nach freiem Ermessen, die Bewilligung abzuändern oder zu widerrufen, ohne dass der Bewilligungsinhaber dagegen Einwand erheben oder irgendwelche Vergütung oder Entschädigung für erlittene Schäden beanspruchen kann.

Art. 8: Die Landesverwaltung behält sich vor, im Sinne des Art. 6, Abs. 2, Buchst. b), des D.LH. vom 28. Oktober 1994, Nr. 49, nachträglich neue Vorschriften aufzuerlegen.

Art. 9: Die Bewilligung ist persönlich. Jede nicht genehmigte Abtretung bzw. Überlassung ist nichtig und bringt den Verfall der Bewilligung mit sich.

Der Bewilligungsinhaber bleibt stets und für die ganze Zeitdauer der Bewilligung gegenüber der Verwaltung, für die Durchführung aller Vorschriften und Auflagen dieser Konzession, verantwortlich.

Eine eventuelle Überschreibung kann nur auf gemeinsamen Antrag des Bewilligungsinhabers und des Rechtsnachfolgers genehmigt werden.

Art. 10: Änderungen des Wohnsitzes und der anderen persönlichen Daten des Bewilligungsinhabers sind der Landesverwaltung unverzüglich mitzuteilen.

Art. 11: Im Falle erwiesener Notwendigkeit und Dringlichkeit (z.B. Hochwasser oder ähnlicher Katastrophenereignisse), wo jede Verzögerung gefährlich wird, ist der Konzessionär, zwecks Vermeidung von Schäden an Personen, Sachen oder Infrastrukturen verpflichtet, auf Anordnung der Verwaltungsbehörde oder anderer eigens beauftragter Funktionäre, das genehmigte Bauwerk selbst abzutragen oder abtragen bzw. abbrechen zu lassen. In diesem Falle wird von jedem diesbezüglichen Verwaltungsakt abgesehen.

Art. 12: Bei Nichtbeachtung auch nur einer einzigen Vorschrift dieses Auflagenheftes kann die Verfallserklärung bzw. der Widerruf der Bewilligung verfügt werden. Es finden auch die Strafen laut Art. 26 des L.G. vom 12.07.1975, Nr. 35, Anwendung.

Bei Verfallserklärung oder Widerruf der Bewilligung hat der Bewilligungsinhaber die Pflicht, auf eigene Spesen alle notwendigen Arbeiten für die Wiederherstellung des ursprünglichen Zustandes und für die Instandsetzung der eventuellen Schäden am Flussbett, an den Ufern und Wasserschutzbauten, die vom Konzessionär in Ausübung der Bewilligung verursacht wurden, gemäß den Vorschriften, die von der Agentur erteilt werden, auszuführen.

Art. 13: Der Bewilligungsinhaber ist verpflichtet, die Bewilligungsurkunde samt technischen Beilagen aufzubewahren und auf Verlangen vorzuweisen. Im Falle von Entwendung, Verlust oder Zerstörung ist der Inhaber verpflichtet, die Landesverwaltung zwecks Ausstellung einer Zweitausfertigung unverzüglich zu verständigen.

Art. 14: Die Ausgaben für das Verfahren, für die Ausfertigung der Unterlagen, für Stempelpapier, Überwachung und was immer mit der Konzession verbunden ist, gehen zu Lasten des Bewilligungsinhabers.

Art. 15: Die gegenständliche Bewilligung ist gemäß Art. 27, Abs. 1, D.LH. vom 28.10.1994, Nr. 49, in geltender Fassung, von der Entrichtung einer Jahresgebühr befreit.

Art. 16: Die Bewilligung erlischt, sobald der Betrieb und die Führung dieses Bauwerkes aufgelassen werden. Diese Auffassung ist sofort dieser Agentur mitzuteilen, welche dann die Annullierung der Bewilligung veranlasst und, falls erforderlich, die Wiederherstellung des ursprünglichen Zustandes anordnet.

Art. 17: SONDERBESTIMMUNGEN

- Die Bachquerung mit den oben genannten Leitungen ist senkrecht zur Fließrichtung auszuführen, die Leerrohre sind 1,5 m tief unter der Bachsohle zu verlegen (Oberkante Rohr) und mit armiertem Beton zu ummanteln. Die Tiefe der Oberkante der Betonummantelung muss dabei größer als 1,20m bleiben.
- Die Verlegung muss so durchgeführt werden, dass jede Gefahr von Schäden oder Beeinträchtigungen am Bachverlauf vermieden wird.
- Eventuelle Schächte dürfen ausschließlich in einem Mindestabstand von 4 m von der Uferoberkante gesetzt werden.

- **Es muss alles unternommen werden, damit im Zuge der Arbeiten Verunreinigungen/Trübungen des Bachwassers weitgehend vermieden werden können.**
- **Sollten im Zuge der Arbeiten des oben genannten Projektes Erdbewegungsarbeiten jeglicher Art gemacht werden, darf auf keinem Fall die Uferoberkante der demanialen Gewässer verschoben werden und der Bachlauf in keiner Weise verschmälert und verändert werden.**
- **Eventuelle Planierungsarbeiten im Bannstreifen von 4,0 m eines demanialen Gewässers, gemessen von der Uferoberkante der Bachläufe müssen auf ein Mindestmaß reduziert werden.**

Art. 18: Die vorliegende Bewilligung beinhaltet in keiner Weise zusätzliche Eingriffe oder Arbeiten im Zuge der Bauausführung.

Im Fall der Errichtung von Rampen, Gerüsten, notwendigen Materialablagerungen, Beanspruchungen des Wassergutes, Eingriffen im Bachbett und auf den Böschungen und Dämmen muss der Bewilligungsinhaber oder die ausführende Firma für das Einholen der notwendigen Ermächtigung sorgen. Der betreffende Antrag muss vorzeitig bei dieser Verwaltung eingereicht werden.

In der erlassenen Ermächtigung werden die Eingriffe genehmigt sowie die Wiederherstellungsmaßnahmen, die Regelung des Beginnes, die Dauer obgenannter Maßnahmen usw. vorgesehen.

In Ermangelung der Ermächtigung finden die vorgesehenen Verwaltungsstrafen gemäß LG 12.07.1975, Nr. 35, Anwendung. Ohne Ermächtigung ist ab dem Zeitpunkt des Arbeitsbeginnes auf jeden Fall sowie der Inhaber dieser Bewilligung als auch die ausführende Firma für obige Arbeiten voll verantwortlich.

Art. 19: Falls im Zeitraum zwischen dem Erlass dieser Genehmigung und der Durchführung der Arbeiten am Bachbett oder in dessen Bannstreifen Änderungen eingetreten sind, ist der Bewilligungsinhaber verpflichtet, diesen Umstand der Agentur zu melden, damit das Bauvorhaben neu begutachtet werden kann.

Art. 20: Die Arbeiten müssen bei Mindestwasserführung durchgeführt werden. Jedwede Ablagerung von Material im Bachbett ist untersagt. Nach Abschluss der Arbeiten müssen das Bachbett und die Ufer wieder den ursprünglichen Zustand und die ursprüngliche Festigkeit aufweisen.

Art. 21: Der Arbeitsbeginn ist dem Amt für öffentliches Wassergut zu melden. Nach Abschluss der Arbeiten muss diese Verwaltung benachrichtigt werden.

Art. 22: Sollten im Zuge der Bauausführung Probleme hydraulischer Natur auftreten, hat der Auftraggeber über die Bauleitung das Amt für öffentliches Wassergut umgehend schriftlich zu informieren.

Art. 23: Die Durchführung der in dieser Genehmigung genannten Arbeiten ist, sofern dadurch der Fischbestand oder die Fischzucht geschädigt oder beeinträchtigt werden können, dem Fischereiamt im Sinne des Art. 14 des L.G. vom 09. Juni 1978, Nr. 28, wenigstens 30 Tage vor deren Beginn mitzuteilen. Dieses wird innerhalb von 20 Tagen ab Mitteilung die erforderlichen Vorschriften erlassen. Sämtliche Ersatzansprüche für vorübergehende oder bleibende Schäden sowie jede andere auferlegte Verbindlichkeit gehen ausschließlich zu Lasten des Bewilligungsinhabers.

DER GESCHÄFTSFÜHRENDE DIREKTOR
DES AMTES FÜR ÖFFENTLICHES WASSERGUT

- Michael Gamper -
(unterzeichnet mit digitaler Unterschrift)

Der Unterfertigte verpflichtet sich durch seine Unterschrift, alle Bestimmungen, die das öffentliche Wassergut betreffen, einzuhalten und oben angeführte besondere Vorschriften zu befolgen.

DER BEWILLIGUNGSINHABER

(digitale Unterschrift)